BON DIA Aruba

Diabierna, 24 di November, 2006 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Minister Booshi Wever seriamente malo



ORANJESTAD- Ya ta un siman cu Minister drs Candelario "Booshi" Wever, mester a biaha cu urgencia pa Venezuela, caminda e lo a ser someti na un tratamento serio, pa motibo cu e ta hopi malo.

Informacion extra oficial pero confirma ayera nochi pa Bon Dia Aruba, ta mustra cu Su Excelencia Minister Wever ta padece di cancer y cu su situacion ta sumamente delicado.

Un noticia cu sin duda algun a conmove comunidad ya cu ta un situacion cu a presenta sin spera y sigur algo asina serio.

Un peticion na tur creyente pa duna un sosten na Minister Wever cu oracion pa su recuperacion y brinde forza den e momentonan dificil aki.

Bon Dia Aruba ayera nochi a trata di haya e noticia oficial for di oficina di informacion di Gobierno, pero esaki no a ser logra.

Segun fuentenan yega na Bon Dia Aruba

Supuesto acoso sexual contra un dama dor di Minister a tuma luga dia 9 di november

Lesa pagina 3.

Dokter no por a constata causa di morto

Homber haya morto banda di un bar na San Nicolas



ORANJESTAD – Ayera 3'or di marduga, tur autoridad concerni a bay banda di Bongo Bar situa den Zeppenveldstraat, caminda a haya un homber sin bida drumi banda di caminda.Personal di Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio y a topa cu e homber drumi pecho ariba y kende no tabata duna señal di bida. Nan a purba reanima Pedro Arthuro Gomez Torres (39) di Colombia pero sin resultado. Polis a haci investigacion y tin rumor ta circula cu ta un choller lo a maltrata e homber cu consecuencia cu el a fayece. E curpa sin bida a wordo confisca pa haci autopsia ya cu dokter no por a bisa kico a causa morto di Pedro Arthuro Gomez Torres. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido. Lesa pagina 2.

Presidente di IOWUA Johannes "Boy" Anthony ta reacciona contra Valero:

"Si miembronan duna nos e mandato cu ta guera nos ta bai, ta guera nos ta bai!"

Cualkier momento decision pa un posibel accion lo por cai!

Lesa pagina 3.

Vocero David Smith ta manda mensahe fuerte

Si trahadonan bai den accion, refineria Valero lo shut down su operacion mesora

Lesa pagina 9.

BON DIA Aruba

Dokter no por a constata causa di morto

Homber haya morto banda di un bar na San Nicolas



ORANJESTAD – Ayera 3'or di marduga, tur e autoridadnan concerni a bay banda di Bongo Bar situa den Zeppenveldstraat, caminda a haya un homber sin bida drumi na banda di caminda.

Personal di Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio y a topa cu e homber drumi pecho ariba y no tabata duna señal di bida. Nan a purba reanima e homber pero sin resultado.

No a dura mucho cu tur e autoridadnan concerni a presenta na e sitio, caminda a keda constata cu e homber ta Pedro Arthuro Gomez Torres (39) di Colombia y tabata biba na Noord 104 I. Miembronan di Recherche cu a presenta na e sitio a papia cu algun persona cu lo por a mira algo.

Fiscal tambe a presenta na e sitio y despues cu dokter a constata morto pero no por a determina kico tabata e causa di morto, el a duna orden pa confisca e resto.

Bon Dia Aruba por a componde cu e miembronan di Recherche a papia cu diferente persona cu lo por a mira algo. Tin rumornan ta circula cu e persona lo a wordo maltrata y aparentemente esei lo a causa su morto. Ta ser bisa cu e persona a wordo mata pa un choller.

Bon Dia Aruba den un combersacion cu vocero di Polis, sr. Larmonie, el a duna di conoce e caso ta bou investigacion y cu oficialmente no tin ningun informacion ainda, kico lo por ta e causa di morto.

Despues cu miembronan di Recherche inspecciona e curpa, sigur lo bay laga haci autopsia pa asina haya sa kico tabata e causa di morto di Arthuro Gomez. Bon Dia Aruba ta extende palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido.



Ministerio Publico a apela sentencia di caso Mangua Koc y señora

ORANJESTAD – Ministerio Publico no a keda nada contento cu e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia dia 10 di November, caminda a declara Mangua Koc y su señora A.C.Koc liber di labamento di placa di droga.

Pa basta aña caba Ministerio Publico ta trece casonan di labamento di placa di droga den Corte pero cada bes e demanda ta wordo rechasa. Recientemente, esta na Mei a haci adaptacionnan na e lei di labamento di placa di droga, cual ta yuda Ministerio Publico den e dificil trabou pa persigui sospechosonan di labamento di placa di droga.

Sinembargo, Hues a rechasa e acusacion aki y a declara e pareha Koc liber.

E acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta contra Mangua Koc y su señora A.C.Kock ta:

- entre 1999 y 2005 nan tabata haci prestamo ilegal na hende ya cu nan no tabatin permiso di Banco Central pa haci esaki;
- nan a falsifica documento di belasting caminda nan a manipula cu e cifranan pa asina no paga hopi belasting;
- entre 1996 y 2005 a haci labamento di placa door di gana placa cu droga, haci prestamo ilegal.

Fiscal a exigi 3 aña di prison pa A.C. Koc y 2 aña di prison pa Mangua.

Dia 10 di November, Hues den su sentencia a mustra cu e ta haya legalmente proba cu e pareha a haci prestamonan ilegal durante un periodo largo, sin permiso di Banco Central y tabata cobra interes.

Hues tambe ta haya legalmente proba cu entre 1999 y 2003 e pareha a falsifica documento di belasting.

Pa loke ta trata e acusacion di labamento di placa, Hues ta haya cu esaki no a keda legalmente proba y a declara e pareha liber. Hues a mustra cu e lei di labamento di placa ta exigi cu mester mustra specificamente cual placa lo ta producto di droga y con esaki lo a wordo laba esta usa pa otro asuntonan. E ta haya cu den e investigacion Fiscal no ta menciona e sumanan cu lo a wordo laba y tampoco di unda e sumanan aki ta procedente.

Door di esaki a castigo a reduci drasticamente caminda Hues a impone un multa di 15 mil florin pa cada un y un castigo condicional.

Fiscal no a keda nada contento cu e decision aki y a dicidi di apela e caso. Otro aña Corte Superior lo trata e apelacion aki, caminda tres Hues lo bay trata e caso y nan lo mester dicidi si realmente a prueba cu tin labamento di placa of no.

Presidente di IOWUA Johannes "Boy" Anthony ta reacciona contra Valero:

"Si miembronan duna nos e mandato cu ta guera nos ta bai, ta guera nos ta bai!"

Cualkier momento decision pa un possible accion lo por cai!



ORANJESTAD – Si Valero bisa e sindicato cu nan no ta dispuesto pa negosha nada mas pa e trahadonan, y cu si no acepta e proposicion riba mesa, sindicato ta decidido pa bringa esaki te na final. A mustra cu nan a haya un otro indicacion di Merca, unda cu te hasta a duna dialuna como fecha pa sinta na mesa y papia riba e proposicion cu tin riba mesa. Pero si di otro banda nan ta bisa otro, anto e situacion ta mas serio cu a kere.

Den combersacion cu e presidente di e sindicato IOWUA Boy Anthony, e la bisa cu tin un problema serio awor cu gerencia di Valero a manda bisa cu nan no ta cambia e proposicion cu tin riba mesa. E punto di e sindicato ta keda cu ta e miembronan di IOWUA ta esunan cu tin Valero unda cu e ta. Si e miembronan duna nos e mandatario cu ta guera nos ta bai, ta guera nos ta bai.

Cu e BBO na caminda, AZV su prima halto, introduccion recien di aumento di impuesto ta motibonan suficiente pa bringa pa un miho futuro. "Nos rumanan di Merca ta bisa cu e cos aki no ta bon" Anthony ta sigui bisa, refiriendo na e sindicato United Steel Workers Union cu ken IOWUA a afilia mas tempran e anja aki. Segun Anthony, si e sindicato mas grandi di Merca bisa cu e cos aki no ta bon, esaki mester kier men algo.

Manera cu Valero kier, e trahadonan ta bai. Esta cu si ta guera tin cu bai, ta guera ta bai. Pa loke ta e siguiente decision di e sindicato, Anthony no kier a bisa, indicando cu un guera canta ta un guera perdi y como tal lo laga sa ora cu ta tempo. A mustra si, cu ta den cuestion di mei ora por mobilisa tur trahado y paralisa operacion di e refineria.

Esaki ta pone cu 4 luna di negosacion no a termina den un situacion positivo. Pa Anthony, e no kier warda mas te dialuna pa sinta na mesa cu gerencia."Si ta pami, mi ta reuni aworaki. Mayan. No tin tempo. " Anthony a bisa. E tin cu sinta cu su board y wak kico ta e opinion ta, poniendo poco awa den e binja. Pero nan ta mustra cu nan no ta mucha chikito y cu pasenshi ta caba.

Segun fuentenan yega na Bon Dia Aruba

Supuesto acoso sexual contra un dama dor di Minister a tuma luga dia 9 di november

ORANJESTAD - Actualmente e supuesto denuncia di posibel violacion sexual contra di Minister Ramon Lee, ta manera den un proceso masha sera, paso casi no ta tende nada riba e asunto aki, mientras cu algun Parlamentario cu a keda interoga den Fondo di Desaroya si a conduci cu Ministerio Publico a core saca comunicado riba e proceso encuestion, pero awe, ningun instancia no kier duna informacion riba e situacion di e investigacion.

INVESTIGACION

E investigacion ta hermeticamente sera y por a compronde cu un persona cu a kier yama como testigo den e caso aki, ta e propio Pader Rudy Lampe, cu ta Parlamentario, pa asina e duna su banda di medaya den e asunto aki, unda cu e la keda acerca dor di e dama encuestion, pa yude den e asunto aki y sr. Lampe a conseha e dama di bai entrega denuncia.

ENCUENTRO

Ayera Bon Dia Aruba a busca informacion riba e caso aki y a bin compronde cu e caso di acoso sexual aki a pasa dia 9 di november, na cas di e dama mes. Ta asina cu despues di varios ocasion cu Minister Ramon Lee a combersa cu e dama na telefon y hasta a bise cu e la perde su number di telefon pa e bolbe dune, Minister Ramon Lee a yama e dama riba un merdia pa asina bai su cas y papia cune riba algun asunto.

CAMBIO DI TRABOU

E motibo di e acercamento di e dama aki cu Minister Ramon Lee ta, cu e ta buscando for di hopi tempo caba un forma pa cambia di su sitio di trabou, ya cu e ta labora na un departamento di gobierno na Noord y e kier bai labora na un otro departamento di gobierno, pero na Sta Cruz. Den e proceso aki, e dama tabata tin contacto cu varios Minister, incluyendo algun persona yega na minister Presidente, sinembargo no tabata kedando cla.

YUDANSA

Riba e ultimo aki mes, e dama a papia cu Minister Ramon Lee pa yude den e proceso aki y ora cu Minister Lee a yame algun siman atras na su cellular, e la kere sigur e lo a keda cla cu e proceso aki, sinembargo e mandatario supuestamente lo mester a bai su cas y aki lo mester a haci algun cos di fresco cu e dama, cual asunto nan ainda nos no a logra di haya completamente, paso e informacion ei ainda ta poco delicado y ta basta confidencial, esta e loke e mandatario lo a haci.

RELIGIOSO

Loke nos a compronde di e asunto aki ta, cu ta trata aki di un senjora cu gusta atende su misanan y ta devoto di Dios y a bisa cu e tin Dios pa su abogado y cu e no mester di abogado den e asunto aki. Tambe nos a compronde for di fuentenan masha yega, cu esaki ta prome biaha cu e mandatario ta bai su cas y cu e ta haci tal cos cu e dama y hasta a bisa e dama cu un di e dianan aki, despues di un reunion, e lo pasa serca dje anochi, pero e biaha aki si e lo bin cu un regalo, pero te awe ni regalo, tampoco Ramon.

YAMADA DI MINISTER

E informacionnan ta bai asina leu, cu nos a compronde cu hasta for di Merca e mandatario a yama e dama aki y papia cune riba e asunto aki, pa e laga e asunto aki, paso e forma aki e ta daña su carera y tambe e ta kibra su famia, pero esaki ainda no ta totalmente confirma.

Tambe nos a compronde cu tin varios persona ta drenta sali y e dama aki su cas y nan a bai asina leu di acusa su persona di ta drumi cu varios otro hende, sinembargo nos a compronde cu ta un renobacion extenso ta tumando luga na su cas actualmente y pesei tin hende di construccion ta drenta y sali.

Bon Dia Aruba lo keda vigila e proceso delicado aki y lo busca tur forma pa haya tur informacion riba e asunto aki.

Topico di descriminacion ta enfoke di UNAIDS theme group Aruba pa campaña contra aids

"Descrimina ami no ta proteha abo di haya Aids"



ORANJESTAD – Mundialmente un averahe di 40 miyon hende ta bibando cu e virus HIV awendia y e cifra aki ta aumentando cada dia den tur region.

Den e region di Caribe so, ms cu 300 mil persona ta infecta cu e virus, mientras cu diariamente un averahe di 80 persona ta keda diagnostica cu e condicion aki.

Den transcurso di aña 2005, e enfermedad do AIDS a cobra bida di mas o menos 24 mil ciudadano den e region Caribense entre e edad di 15 pa 44 aña, un edad masha productivo pa cada pais.

E banco di dato di departamento di malesanan contagioso na Aruba, desde aña 2000 te cu awe, ta mustra cu 133 hende a keda infecta cu e virus di HIV/ADS di cual tambe mayoria ta entre e edad di 15 pa 44 aña.

Tin 2.5 biaha mas hende homber cu hende muhe infecta.

DIA MUNDIAL DI AIDS

Dia mundial di AIDS, tur prome di december, ta un momento husto y oportuno pa mudo henter uni forsa den e lucha contra di HIV/AIDS. E aña aki na vispera di e fecha aki y manera a y ta tumando luga na otro partinan den e region Caribense, UNAIDS Theme Group Aruba, ta lansa e campaña "OUCH".

E campaña "OUCH" aki, ta e campaña di concientisacion, cu tin como tema central e combatimento di stigma y descriminacion di personanan infecta cu HIV/AIDS.

OBHETIVO

E obhetivo ta pa cambia e actitud di e perhuicio y rechaso cu ta reina den nos comunidad pa uno di aceptacion y tolerancia. Stigma y descriminacion relaciona cu HIV/AIDS no ta proteha nos contra di e virus di aids, e ta haci otronan dolor, e sintimentonan aki di dolor ta plasma den e expresion "OUCH". Stigma y descriminacion ta asina impactante cu e ta afecta tur e accionnan riba tereno di prevencion, tratamento, cuido y sosten na esnan infecta cu e virus, como tambe esnan afecta, entre otro e famia.

E ta forma un barera cu ta stroba intervencion y informacion efectivo riba tereno di salud publico.

EHEMPEL

Un ehempel bibo di esaki, ta un barera asina cu un persona ta bai isola su mes y ta sconde e berdad. Stigma y descriminacion ta kita e hende su derechonan humano y ta stimula un clima di miedo, e ta causa cu hende no ta bai uza condon pa miedo di sospecho. Un persona infecta pa e virus HIV y cu no ta tuma precaucion y cu tin relacion sexual sin proteccion, ta forma un peliger pa henter comunidad. Alaves e stigma por causa cu e ciudadano cu ta perfectamente capas di traha, lo scohe pa keda cas.

IMPACTO RIBA ECONOMIA

No solamente esaki ta afecta e persona cu HIV/AIDS, sino e tin su impacto riba e mercado laboral y nos economia. E campaña ta trata di cambia e actitud y elimina e stigma relaciona cu HIV/AIDS pa asina kita descriminacion y duna espacio na e hende cu HIV/AIDS por forma parti activamente di e comunidad y e mercado laboral. Di november pa december 2006 te cu januari y februari 2007, diferente actividad lo tuma luga. E prome actividad grandi y tradicional ta e "caminata di AIDS" dia prome di december 2006. Den luna di december lo tin presentacionnan di un pelicula y programa special riba e topico di HIV /AIDS, stigma y descriminacion na television. Radio, television y corantnan lo dedica atencion na e campaña di : OUCH" cu e organisacion ta spera henter comunidad pone atencion pe.



Bon Dia Aruba tin entendi cu mientras cu e rapport final a keda entrega e siman aki

SER lo a conseha gobierno pa solamente cobra turistanan y Valero concepto di belasting BBO

Y no involucra e comunidad completo den e asunto aki



ORANJESTAD – E siman aki Sociaal Economisch Raad a entrega nan rapport final riba BBO na gobierno. Un rapport cu segun Bon Dia Aruba a componde, no ta conseha gobierno pa implementa BBO integralmente sino solamente un parti. E parti aki ta e parti di turismo y Valero. Como tal lo a recomenda pa no involucra cobransa di BBO na e resto di comunidad. P

Bon Dia Aruba a componde cu e rapport aki no ta desvia mucho di e charla cu e secretario general di SER, drs Ben Marapin a duna algun siman pasa na ATIA. Aki Marapin a mustra cu no ta componde pakico BBO mester wordo cobra na e comunidad. “Laga turistanan paga pa esaki y bo ta cla” Marapin a bisa na e occasion aki. Mes momento ta mustra cu si Valero paga pa esaki tambe, lo ta suficiente.

No ta haya ta necesario pa ta involucrando henter un comunidad, si por haciele solamente cobrando e turistanan. Di otro banda, sector turistico ta critico riba e introduccion di BBO debi cu nan ta considera cu esaki lo ta un otro motibo pa turistanan dicidi pa no bin Aruba mas pasobra e la bira mucho caro, compara cu e otro destinacionan den Caribe.

Mes momento minister Nilo Swaen a bisa caba cu e ta considera cu e pensamento di AHATA entre otro no ta husto pasobra nan no ta bisa e berdad completo sino mas bien ta duna un bisa solamente cu ta cumbini nan. Esta cu si introduci BBO, cos ta bira mucho caro pa turismo y e situacion actual fragil cu turismo ta aden aworaki, ta net loke Aruba mester pa perde e poco turistanan cu tin. Algo cu Nilo Swaen no ta comparti. Segun Swaen no ta bisa cu ta e hotelnan ta esnan cu a subi prijs di camber y cu ta esei ta e motibo cu e turistanan ta pensa dos biaha si nan ta bin Aruba si of no.

Tabata algun siman pasa cu e matutino aki a mustra cu segun minister Nilo Swaen, si rapport di Sociaal Economisch Raad riba BBO ta algo parecido na e comentarionan cu su secretario General Ben Marapin a entrega na gobierno algun tempo pasa, anto no por dune mucho balor. Un analisis di e mandatario di Finanza Nilo Swaen cu a mustra cu e rapport cu Marapin a traha como economista individual (esun di SER ta Sali otro siman: red), tabatin suficiente argumento contra di parti di gobierno, cu ta duna motibo pakico si, mester introduce BBO.

Bon Dia Aruba a componde for di comienso cu e rapport di SER cu a Sali e siman aki riba BBO a bin negativo pa gobierno. Pero no ta un hecho cu gobierno tin cu tuma nota y ehecuta e rapport di SER. Algo cu den pasado nos conoce caba. E rapport ta wordo traha, pero ta prerogativo di gobierno si ta aplica e ideanan den e rapport di SER.

Segun Swaen, cada persona of instancia cu a papia di BBO, of a bin cu argumentonan pakico e no mester wordo introduci, gobierno a sa di bin cu contra argumento pakico si e e mester wordo introduci. Gobierno tin un analisis cu puntonan di bista. Ta depende di e situacion cu tin aworaki. E departamentonan di gobierno a bai duna informacion na tur instancia manera sindicato, etc etc, y nan tambe ta haya informacion for di gobierno cu a adapta caba unda cu esaki mester a wordo adapta.

Swaen ta sigui mustra cu e carta cu e la ricibi for di Marapin, tin diferente punto cu pa Gobierno tin diferencia di opinion. Como tal, si no tin nada otro, e ora bo sa cuantor tin caba.

Un paso positivo pa turismo mericano for di Merca sigur

Merca a pospone fecha pa Mericanonan tin passport propio te dia 23 di januari 2007

Aruba toch lo no wordo hopi afecta segun minister Edison Briesen



ORANJESTAD – Mientras cu gobierno Americano a cambia e fecha cu ta rekeri tur Mericano pa tin un passport propio for di 1 di januari pa 23 di januari 2007, ta keda e precupacion cu e regla aki, lo por afecta nos area di Caribe incluyendo Aruba seriamente. Esaki pasobra Merca ta nos mercado mas grandi y como tal nos lo sinti e impacto sigur.

Di otro banda tin otro factornan cu ta hunga un rol segun Directora di Turismo na Aruba, Myrna Jansen. Segun Jansen, segun nos estadisticanan, Year to Date (YTD) Augustus 2006, dus di Januari pa Augustus 2006, 15.8 porciento di e Americanonan cu a drenta Aruba, no a drenta Aruba usando un passpoort. (dus 84.2% si tabatin paspoort). Si bo compara esaki cu e estadisticanan di Merca manera describi akibao, (cu 17% di Mericano so tin passpoort), esey ta nifica cu Aruba ta atrae un mercado di turista americano cu ta di algo categoriaA.

Segun informacion di CTO (Caribbean Tourism Organization), 30% di Americanonan cu ta biaha pa Caribe, no tin passpoort. Pues, Aruba ta score much mas mihor den e aspecto aki, en comparacion cu Caribe tambe.

Un rapport di otro banda ta mustra cu islanan den Caribe lo sufri un caida devastador. Tin islanan den Caribe cu ta depende mas di Merca cu otro destinacion y aki e impacto ta diferente. Segun minister Edison Briesen di Turismo, Aruba lo no sinti e efecto asina grandi y como tal e no ta asina precupa. Di otro banda, varios hotel y companianan turistico na Aruba a cuminsa duna incentivo pa esnan cu bin cu passport, y ta haci esaki den formanan masha creativo.

Segun un informacion cu Bon Dia Aruba a obtene e ta duna indicacion cu apenas 17% di tur mericano tin un passport. Esaki contrario na informacion mas ariba unda cu 15 porciento no ta bin cu passport, cu ta nifica cu e otro 80 y pico porciento, si tin passport. Pero atrobe, e por ta un interpretacion unda cu por bisa cu di e 100% di mericano cu ta bin Aruba, 84% tin un passport cu riba su mes ta bon.

Homeland Security Department a bai asina leu di bisa cu di cada 4 mericano, un tin un passport y esnan cu tin cu haya uno, ta keha cu e prijs di 97 dollar pa passport ta caro. Pero e commission di 11 di September di Merca cu a impone reglanan nobo, ta mustra cu mester a introduci e cambio aki. Pa Teroristanan, documentonan di biahe ta mes importante cu arma. Y door di forza mericanonan pa tin passport, bo ta limita asina e posiblidad cu tin problema. Y tabata na 2004 cu Merca a pasa e lei cu ta obliga tur mericano pa tin un passport propio entrante 2006, cu despues a wordo modifica pa januari 2007 y awor 22 dia mas leu cu ta 23 di januari 2007.

Hues den su sentencia ta hala atencion di AZV

No por compara tarifa di tratamento cu gasto cu Aruba Hearth Institute a haci

ORANJESTAD – Hues ta haya cu inhustamente AZV ta purba di busca acopla e structura di tarifa di tratamento di specialista, cu e gastonan di construccion di e camber di catherisacion cu Aruba Heart Institute a haci. Esaki ta un di e conclusionnan cu Hues a pone den su sentencia di e caso cu Aruba Heart Institute a cuminsa contra AZV y a gana.

Manera Bon Dia Aruba a publica ayera, Aruba Heart Institute e gana su caso contra AZV. Door cu e sentencia no tabata cla, no por a haya copia di esaki. Ayera Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia.

CASO TA DATA DI 2004

For di e sentencia por conclui cu e caso aki ta data di 2004, caminda na October 2004 y na Augustus 2005 tabatin un sentencia intermedio. E caso aki ta relaciona cu e hecho cu a prohibi dr. Lacle haci tratamento di catherisacion y esei a conduci cu el a cuminsa un caso pa AZV paga e gastonan cu el a haci.

Despues a sigui un procedura caminda e partidonan ta trece nan reaccionnan pa dilanti cual a termina 30 di Augustus 2006.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu den e sentencia intermedio di 20 di October 2004, a keda dicidi cu Aruba Heart Institute (AHI) tin un demanda riba AZV door di hecho inhusto. Ta solamente e cantidad di e placa cu AHI tin cu haya tabata den discusion.

Pa loke ta trata un parti di e demanda cu ta tocante e gasto di e estadia, Hues ta haya cu e suma di 17.775,- florin ta na su lugar. Hues a mustra cu e partidonan a bay di acuerdo cu e tarifa pa estadia den AHI mester ta igual cu esun di hospital cu ta 237 florin pa dia multiplica cu 75 dia.

Hues a sigui bisa cu e grandura di e suma di demanda pa gran parti ta wordo calcula door di e gastonan di construccion. Den e sentencia intermedio AHI a presenta un relato cu ta duna bista di e gastonan cu a wordo haci y AZV a reacciona riba esaki. Durante e procedura di reaccion di e partidonan, cada partido a trece nan puntonan di bista.

Hues ta mustra cu mester tene cuenta cu e gastonan real cu AHI a haci pa traha e camber di catherisacion. Den esaki mester calcula tambe e salario di e cardiologo pa e servicionan cu el a duna. Ta asina cu AZV ta purba acopla den e gastonan cu AHI a haci, e structura di tarifa di tratamento pa specialista y a presenta un oferta.

Hues a cuestiona esaki mustrando cu inhustamente AZV ta busca manera di acopla e tarifa di tratamento cu e gastonan cu AHI a haci pa traha e camber. Hues ta haya cu no por compara e gasto cu AZV ta referi na dje cu e gasto cu AHI a haci. Hues a remarca cu AHI no ta un specialista.

Hues tambe ta mustra cu inhustamente AHI ta pone den su gastonan cu e tabatin gastonan di Marketing y Advertising cu ta 1000 florin. Hues ta haya cu AZV corectamente ta mustra cu AZV no mester paga e gasto aki.

E otro gastonan presenta pa AHI, Hues no ta haya inhusto y haciendo e calculacionnan necesario, Hues a yega na 405.981,- florin cu AZV mester paga.

SENTENCIA

Hues a ordena AZV pa paga AHI 405.981,- florin. Ademas Hues a ordena AZV pa paga e gastonan di e caso di banda di AHI cu ta ser calcula na 4070,- florin na Griffie y 10.800,- florin como salario di abogado.



Vocero David Smith ta manda mensahe fuerte durante programa T'Asina Ta:

Si trahadonan bai den accion, refineria Valero lo shut down su operacion mesora

Of continua e operacion cu personal di emergencia cu nan a entrena!

ORANJESTAD – E situacion laboral na refineria Valero cualkier momento por explota y desemboca den un welga general di e trahadonan di e refineria. Esaki si scucha e ultimo palabranan di e presidente di e sindicato IOWUA esta Johannes "Boy" Anthony. E comunicado cu Valero a manda ayera pa prensa unda cu ta mustra cu e oferta final ta keda e oferta final, Anthony ta considera como un declaracion di guera. "Si ta guera nan kier bai, nos ta bai Guerra" Anthony a bisa Bon Dia Aruba ayera merdia.

Den combersacion cu e vocero di Valero, esta David Smith, tabatin un acuerdo diasabra ultimo ora cu partidonan a bai for di otro. Pa nan sorpresta, tabata diaranson atardi ora cu nan mes a tende di e desaroyonan ultimo laboral unda cu a bin compronde cu e trahadonan no ta contento cu e deal cu Valero a planta pa nan.

"Na e momentonan aki, nos no tin ningun intencion pa bai mesa bek aworaki pa sigui negosha" Smith a bisa durante e programa T'Asina Ta ayera nochi na Tito Lacle. A mustra cu Valero ta para ariba cu e acuerdo cu tin riba mesa ta uno hopi bon y cu nan ta considere te hasta un di e miho paketenan cu tin riba nos isla. Como tal nan no ta sinti cu nan tin cu cambia esaki.

E maximo cu Valero ta dispuesto pa haci ta pa sinta y discuti e oferta, pero no pa trece ningun cambio na esaki. Mes momento Valero ta conciente di e situacion y a mustra cu nan ta cla pa cualkier plan di accion y lo sa di ataca esaki na su debido tempo.

Ta algo normal segun Smith, cu ora cu nan cuminsa cu negosacion, cu nan ta cuminsa un proceso di entrena un cantidad di persona, como plan di contingencia. Asina ora cu e negosacionan tranca y cu tin un indicacion minimo cu e trahadonan lo por bai welga, e refineria ta activa plan B.

E plan B tin dos cara. E prome opcion ta pa continua cu e operacion cu e personal cu nan tin specialmente entrena, of ta bai pa e di dos opcion cu ta pa shut down e refineria completamente. Pase loke pase, tur dos partido ta perde. Algo cu e refineria no kier. Pero man cruza nan no ta keda sigur. Nan ta prepara cu planan di emergencia en caso cu tin un accion, segun David Smith cu ta fungi como vocero di e refineria.



mr. Alexander Tromp, parlamentario fraccion AVP.

BBO (sales tax) ta un medida mas y lo bai afecta e poder di compra di nos pueblo

ORANJESTAD - Gobierno di MEP semper ora a hanje den un situacion financiero malo, ta buska e manera di mas facil pa purba drecha esaki. Esta di buska e solucion riba nos pueblo. E forma di mas facil envez di hasi estudionan kon pa reduci su gastonan ku el a ocasiona simplemente dor di a hiba un mal maneho y tambe door di complace friends and family, asina den su comunicado parlamentario tromp ta bisa.

Nos tur por korda kon ora nan a drenta Gobierno den e periodo promer ku esun ultimo aki, kon nan a laga hasi investigashon por medio di un comishon financiero pa asina logra convence gremionan, sindicatonan etc. ku nan a hanja e finansas di Aruba malo. Esey nan ta insinua. Ku e argumentonan aki nan a logra convence dicho gremionan, sindicatonan pa nan bay introduci medidanan riba lomba di nos pueblo pa 9 luna so. Te dia di awe dicho medidanan ta vigente ainda. Dicho medidanan tawata encera entre otro aumentonan di legesnan, uitrekselsnan di bevolking. Tin de esakinan a wordo aumenta ku mas di 500%. Sin papia mes di vergunningnan ku ta regarda permisonan. Fuera di e medidanan aki a logra hanja mas di 900 miyon extra na belasting den nan promer periodo di Gobernashon (Gabinete Oduber III). Anto pa bo bay un campanja electoral convenciendo e pueblo votador ku bo a drecha e situacion financiero y ku awor si pueblo lo bay hanja su parti. Wel ni dos luna den Gobernashon (Gabinete Oduber IV) den nan di dos periodo pueblo a hanje ku e promer punjal den lomba ku e aumento di e prima di AZV. Seis luna despues un otro medida drastico, esta e aumento di e tarifanan di invoerrechten 1 di juni ultimo. Tambe mi kier a accentua ku tin otro medidanan tambe ku a wordo introduci den forma di cambio di nos leynan di Belasting.

Mientrastanto ku Gobierno ta sigui ku malgastamento di su fondo di finansas irresponsabelmente, awor ta buska e manera di mas facil "atrobe" pa drecha su finansas por medio di introduccion di e BBO (Sales Tax).

Mirando e hecho y e situacion ku nos pueblo ta bibando actualmente aden unda ku su poder di compra a bay atras ku kasi 20% kaba durante e ultimo anjanan, actualmente no ta e momento pa bay introduci e BBO. Nos pueblo no por carga ni un peso mas di medida. Ku e introduccion di e BBO, Gobierno lo bay hanja 69 miyon florin for di pueblo consumidor. Mas klaro ku esaki ta un medida riba lomba di nos pueblo. Den e memorie van Toelichting Gobierno mes ta admitiendo ku consequentemente kada cas di famia aki na Aruba lo ta bay tin 160 florin menos ku introduccion di e BBO. Ku Gobierno mes ta admitiendo esaki, nos por ta sigur ku e suma aki lo ta bay ta hopi mas halto ku e 160 florin.

Nos di AVP lo bay hiba un lucha fuerte pa para e introduccion di e BBO aki, mirando e hecho ku pueblo di Aruba no tin espacio mas pa bay carga un peso di medida mas.

HABRI 2007 CU BO CARTERA YEN

Cuminsando 23 di november 2006, cada biaha cu bo usa **cualkier di bo tarhetanan** di CMB bo ta automaticamente haña un 'electronic ticket' pa asina participá pa gana un di dos Money Card personalisá.

Un MoneyCard VISA cu 2,007 Dollars

Un MoneyCard Kompa Leon cu 2,007 Florin

Esnan cu usa nan tarheta Kompa Leon lo haña dos electronic ticket cada biaha cu nan usa nan tarheta. Haci tur bo compras usando bo tarhetanan di CMB: nan ta sigur, conveniente, inovativo y mas bo usa nan, mas chance bo tin pa gana premionan!



Tarhetanan unico obtenibel exclusivamente na sucursalnan di CMB.
Pa mas informacion, yama nos Bank Cards Division na 586-0202.

www.cmbnv.com

Clarette Angeline Quandus a dedica bunita poesia na Voogdijraad



ORANJESTAD - Clarette Angeline Quandus a dedica un bunita poesia na Directie Voogdijraad na ocasion di nan di 100 Aniversario y especialmente tambe pa tur e muchanan di Aruba y henter mundo. E la hasi entrega oficial di esaki na Director di Voogdijraad Sra. Harriette Koeyers Martes. Na e ocacion aki, tabata presente e miembronan di e comision di 100 aña di Directie Voogdijraad y Sra. Jennifer Ritseld, Director Interino. A tuma e cuadra na nomber di Voogdijraad, Sra. Harriette Koeyers Martes, Director. Clarette Angeline Quandus ta pidi pa corda ariba nos muchanan y nan deseonan. Nos muchanan ta nos futuro! E la bisa "Na occasion di 100 aniversario di Directie Voogdijraad, mi ta regala e poesia aki cu hopi amor y cariño. Danki pa boso amor, cariño y consehonan." Sra. Koeyers Martes a keda masha conmovi cu e bunita regalo aki y especialmente cu e ta bin for di Clarette, ya cu e ta un persona hopi queri na Voogdijraad. Clarette a declama su poesia pa esnan presente.

POESIA

Parti di e poesia ta bisa como lo siguiente:
Muchanan Bandona
Mi curason no ta para keto,
ora mi mira e muchanan bandona.
Muchanan sin futuro, estudio ni un hogar felis.
Muchanan sin amor, cariño ni comprension di nan mayornan.

E muchanan bandona ta commove mi curason,
ora mi mira nan den tristo realidad.
Na mundo tin miyones di nan,
sin un miho futuro pa ofrece nan.

Muchanan sin e amor, calor y union familiar.
Muchanan cu mester di nos amor y apoyo.
Muchanan cu ta sufri sin nos cariño.
Muchanan maltrata y cu a abusa di nan.

E muchanan bandona merece un hogar felis.
E muchanan merece un miho futuro.
E muchanan inocente y tierno
merece comprension y atencion.

Hues ta haya cu mester proteha comunidad y a conden'e na 7 luna di prison

Dos abogado a presenta den Corte pa defende un choller cu a horta for di diferente auto

ORANJESTAD – Dos abogado a presenta ayera mainta den Corte pa defende un choller cu a horta for di diferente auto. E choller mes Jose Haseth no a presenta y e abogadonan no sa unda e ta tampoco.

ACUSACION

E acusacionnan contra Haseth ta:

- Entre e anochi di 1 y 2 di September 2006 el a horta for di un auto, caminda el a kibra e glas y a bay cu e radio;
- Dia 19 di Februari 2006, el a kibra y drenta den un auto caminda atrobe el a bay cu un radio. Ademas el a bay cu dos bril di solo;
- Dia 15 di December 2005 el a horta for di un horta door di kibra un glas y bay cu algun cen. E mesun dia el a purba di drenta den un pick up caminda el a destrui un glas pero no a logra horta.

Hues a repasa e caso caminda el a mustra cu Haseth a admiti di a horta na September 2006 for di e auto y cu e tabata bou influencia di droga.

Na Februari 2006 durante e parada di mucha a horta for di un auto y e señora a entrega keho. E amigo di e señora a bay den bicindario y a topa e choller Rombley cu e tas cu tabata den e auto. El a bay riba Rombley y Rombley a bis'e cu ta Haseth a dun'e e tas. No a dura mucho cu e homber a haya Haseth y a notifica Polis. A haya Haseth cu un radio di auto y tambe cu un bril di solo. E doño di e auto no a reconoce e radio como esun di su auto pero si a reconoce e bril y e tas cu Rombley tabatin.

E caso di 15 di December 2005, Haseth a admiti di a horta un radio for di un auto y despues a benta e radio den un coy sushi. El a bay mustra Polis unda el a benta e radio pero no a haya nada mas den e coy sushi.

Hues a mustra tambe cu Haseth tin un carchi di castigo cu un cantidad di casonan di ladronicia.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya proba cu Haseth a horta for di diferente auto. El a remarca cu cada bes cu laga Haseth liber, e ta bay horta for di auto. El a mustra cu na December 2005 a detene Haseth y despues a lage bay y el a bolbe sigui horta. El a exigi 7 luna di prison kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Teniendo cuenta cu ta trata aki di un residivista, el a exigi 7 luna di prison.

DEFENSA

Abogado mr. Mohamed a bisa Hues cu ta bisto cu Haseth ta horta pa asina e yega na droga. E pregunta ta, ki castigo lo bay yuda drecha Haseth. El a señala cu no por ofrece Haseth tratamento.

Abogado mr. Ruiz a cuminsa na bisa Hues cu Haseth no ta un bon persona. E tin un carchi di castigo di aki te Japon. Sinembargo e ta haya cu no tin ningun prueba cu Haseth a horta na Februari 2006 for di un auto. E ta kere cu door cu e ta trata aki di un choller, ta busca manera



di dune castigo. Segun e abogado, e ta kere ta un otro choller lo a horta for di e auto aki.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba e acusacionnan contra Haseth. Hues ta haya cu e hecho cu Haseth no a presenta, no por saca afo kico ta su problema. Si mira e carchi di castigo, Hues ta di opinion cu Haseth no ta siña y Hues no ta mira un cambio den Haseth.

E ta haya cu mester proteha comunidad di Haseth y pesei ta confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Haseth na 7 luna di prison, kitando e tempo cu e tabata sera. Hues ta haya cu no por tolera cu Haseth ta sigui causa daño na auto di hende. Esaki ta hopi iritante pa e doñonan.

Grupo special di buso lo busca bomnan bieu den awanan rond di Curaçao



WILLEMSTAD/ORANJESTAD – Awe un grupo di buso experto den desmantela bom di Marina Real lo cuminsa haci un buskeda den awanan rond di Curaçao pa bomnan (municionnan) bieu. Ta asina cu frecuencia ta hayando bomnan bieu den cercania di Curaçao. Esaki ta crea un situacion peligroso ya cu un buso cu no tin e conocemento apropia bay mishi cu un di e bomnan aki, esaki lo por explota. Tambe si un boto benta anker, e anker por pega riba un di e bomnan aki y esaki tambe por explota.

E zonanan cu lo bay consentra ariba ta: Boca Sami, banda di e barco gezink USS Erie dilanti costa di Otrabanda.

Ariba foto por mira un di e bomnan cu a haya na Boca Sami cu ta di Siglo 19.

Aruba Tourism Authority (A.T.A) tumando iniciativa pa crea plataforma multidisciplinario cu otro departamentonan di gobierno





ORANJESTAD - Como parti di e plan di maneho di Aruba Tourism Authority pa 2006 – 2010 a tuma e iniciativa pa organisa tayer/ presentacion na cual diferente departamentonan di Gobierno a ser invita pa participa.

"Turismo di Aruba y e producto turistico di Aruba, ta wordo influencia door di maneho di tur departamento, comunidad y sector priva, y na su turno turismo tambe ta influencia e producto Aruba. Tur departamento, ariba nivel di director, a presenta nan plan di maneho como tambe projectonan y puntonan di atención pa asina saca afor cual ta e plataformanan cu por ser crea y cual integración di maneho cu por resulta," asina Myrna Jansen, Director di ATA a informa.

Participantenan invita pa e promer tayer ta inclui Departamento di Asuntonan Economico, DIP, IASA y DIMAS, CBS, Departamento di Cultura/Instituto di Cultura, Directie Arbeid, DOW y Departamento di Asuntonan Social seccion "slachtoffer hulp". Cada un a duna un presentacion di mas o menos 30 minuut sigui pa un seccion di pregunta.

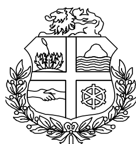
E iniciativa di ATA a ser masha bon ricibi y aplaudi pa tur participante. A keda demostra cu tin hopi bon información pa comparti entre e diferente departamento y tambe a sali na kla cu tin mas oportunidad pa traha hunto y forma synergianan. Tur presente a sinti e necesidad pa traha hunto y a wak beneficionan den e idea pa crea plataformanan cu e departamentonan concerni.

E pensamento "un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita" ta enfoca principalmente riba e producto Aruba y no ta conta solamente pa turista sino pa nos mes como habitantenan di Aruba.

E idea ta pa sigui cu e reunionnan entre e diferente departamento pa asina crea mas sinergia, mas integracion pa contribui asina na un maneho integral.

E proximo reunion lo ta entre e departamentonan cu ta resorta bou di e Ministerio di Turismo & Transporte.

Den transcurso di tempo, Aruba Tourism Authority lo invita otro departamentonan pa atende y participa activamente pa asina conjuntamente nos por para tras di e pensamento di "un Aruba dushi pa biba y pa bishita"



Gabinete Oduber IV ta informa

Relaciona cu introduccion di Belasting op Bedrijfsomzetten (BBO), GOBIERNO ta introduci e siguiente cambionan y beneficionan den Inkomstenbelasting pa cu e gruponan di tarifa 1 y 2 entrante promer di januari 2007:

Grupo di tarifa 1 Entrada anual *	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña *	Adelanto pa luna *
20.000	884	160	**724**	**60**
30.000	2056	1027	**1029**	**86**
40.000	3667	2294	**1373**	**114**
50.000	5738	4022	**1716**	**143**
60.000	8284	6199	**2085**	**174**
70.000	11264	8841	**2423**	**202**
80.000	14653	11876	**2777**	**231**
90.000	18397	15253	**3144**	**262**
100.000	22462	19034	**3428**	**286**

Grupo di tarifa 2 Entrada anual *	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña *	Adelanto pa luna *
20.000	1055	169	**886**	**74**
30.000	2375	1083	**1292**	**108**
40.000	4184	2421	**1763**	**147**
50.000	6503	4243	**2260**	**188**
60.000	9350	6540	**2810**	**234**
70.000	12650	9327	**3323**	**277**
80.000	16355	12529	**3826**	**319**
90.000	20494	16092	**4402**	**367**
100.000	24921	20081	**4840**	**403**

* Tur suma ta na Aflorins

Alavez GOBIERNO lo trece e siguiente cambionan entrante januari proximo:

1. E sueldo minimo lo wordo AUMENTA for di Af. 1360,00 te na Af. 1460,00;
2. Bijstand lo wordo AUMENTA cu 3.1%;
3. Pensioen di viejez lo wordo AUMENTA cu 3.1%;
4. E tarifa di impuesto di ganashi lo wordo REDUCI for di 35% te 28%.
   Alavez e BBO lo ta completamente deducible pa e impuesto di ganashi;
5. Lo bin REDUCCION di invoerrechten riba varios articulo y producto.

Tambe lo introduci e siguiente beneficionan pa e clase trahador den e leynan di impuesto:

1. Aumento di deduccion di gastonan cu ta wordo haci pa cu trabao (‘verwervingskosten’) di Af. 500,00 pa Af. 1500,00;
2. Aumento di e compensacion liber di impuesto pa fondo di spaar of prevision (‘spaar of voorzieningsfonds’) di Af. 840,00 pa Af. 3360,00;
3. Aumento di deduccion di primanan di seguro di bida y di pensioen di Af. 1000,00 pa Af. 5000,00;
4. Riba entradanan di interes riba placa gespaar no ta paga belasting mas;
5. Introduccion di un deduccion pa empresanan (‘ondernemersaftrek’) di Af. 2400,00 (abolicion di deduccion pa inversion y depreciacion adelanta);
6. Separacion di entrada no ta conta solamente pa salario procedente di trabao pero tambe pa ganashi di empresa y entrada procedente di otro trabao.

TUR E CAMBIONAN AKI TA NA BENEFICIO DI HENTER COMUNIDAD Y LO PERCURA PA MANTENE E PODER DI COMPRA DI TUR CONCIUDADANO

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

AVP ta yama miembronan pa reunion urgente

BBO ta incargable pa pueblo !

ORANJESTAD - Lider di oposicion, mr. Mike Eman a anuncia awe den conferencia di prensa cu AVP a dicidi di yama su miembronan pa un anochi urgente pa tuma decision riba e pakete di medida cu Gabinete Oduber ta bay introduci cu BBO. E reunion ta tuma lugar Dialuna awo dia 27 di November 2006. Eman a splica cu AVP no por permiti pa pueblo bira victima di otro pakete di medida.

E lider di oposicion a bisa cu ta ridiculo pa tende cu gobierno supuestamente ta bay compensa esnan cu ta bay sufri e sla di BBO. Eman a duna dos ehempel con ridiculo e supuesto compensacion aki ta. Den e splicacion riba e ley di BBO Gabinete Oduber mes ta admiti cu e medida aki lo ta bay costa cada cas afls.160,= extra pa luna. Den un publicacion di Departamento di Servicio di Impuesto y Aduana nan ta duna e lista di e supuesto compensacion pa cubri pa BBO. Eman ta duna ehempel di con cruel Minister President Oduber ta ora e kier pretende cu pueblo ta worde cubri pa e danjo di BBO. Den e publicacion di Departamento di Impuesto ta bisa cu ta bay duna un aumento di 3.1% riba bijstand pa cubri pa BBO. 3.1% riba afls.390,= ta apenas afls.12,=. Gabinete Oduber ta duna un aumento di afls.12,= pa cubri un danjo di afls.160,=. Eman ta puntra su mes ta ki sorto di curason of consenshi Promer Minister Oduber tin pa bende e abuso aki como compensacion. Tambe Eman ta musta riba e supuesto compensacion pa pensionadonan. Ta papia di un aumento di 3.1% esta afls.48,= en total pa un pareha casa anto afls.48,= mester cubri un danjo di afls.160,= pa luna. Atrobe e lider di oposicion mr. Mike Eman ta puntra su mes ta cu ki curason y consenshi Nel Oduber ta papia di "fair share".

Mescos ta conta tambe pa esnan di salario minimo. E publicacion di Gabinete Oduber ta bisa cu nan ta bay haya afls.100,= mas pa cubri pa afls.160,= di danjo. Ta con Gabinete Oduber kier bisa pueblo cu ta bay cubri e sla. E situacion ta peor ainda, mr. Mike Eman ta bisa pasobra e sla ta bay ta mas cu afls.160,= pa luna cu Gabinete Oduber ta bisa.

Pa Eman e ta mas cu claro cu e acento cerca e gobierno aki ta mas riba con pa bin cu mas medida pa genera placa y no con pa busca solucionnan pa e problema berdadero, esta baha su gastonan halto. "Gobierno ta sigui saca placa. Aruba cu pasonan acelera ta bayendo den e direccion cu a hinca Corsow den un abismo na unda despues di añanan di crisis y pobresa ainda ta luchando pa recupera. Na unda pais Aruba cu tin tanto perspectiva ta bayendo? Eman ta puntra su mes cu preocupacion.

Den Parlamento AVP a entrega diferente proposicion con pa baha gasto, pero un pa un nan a keda rechasa pa e fraccion di MEP. "Asina mes e realidad ta wak nos den nos wowo, aunke cu gobierno kier hinca su cabes den santo", Mike Eman ta continua bisando. E cuenta ta wordo presenta directamente na pueblo di Aruba. Dos biaha. Dor di prijsnan halto y dor di e caida economico".

"Aruba por pone webo di oro. Pero gobierno aki kier e galiña mes. Esta un forma limita di pensa". Mike Eman ta kere cu lo bay bin un fin di aña masha problematico mes. E bapor cu yama gobierno di Aruba ta nabegando den un sorto di Niagara. E timon mester wordo bira completamente y lihe tambe pa nos por scapa nos isla"

Un cantidad di bolita a keda confisca

10 luna di prison pa muhe extranhero haya cu 771 gram di cocaina den stoma

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e muhe Vikys Briceno Nava, kende a wordo haya cu un cantidad di bolita den su stoma.

Ayera mainta Briceno Nava no a presenta pero su abogado mr. Pietersz si. E motibo cu Briceno Nava no a presenta ta pasobra cu el a wordo saca for di Aruba cu un citacion cu e caso ta tuma lugar ayera.

Dia 14 di September Briceno Nava a yega Aruba procedente di Venezuela cu intension pa sigui viaha pa Europa. Ora cu e tabata di transito, el a wordo deteni como sospechoso di exportacion di droga.

Na hospital a keda constata cu Briceno Nava tabatin un cantidad di bolita di cocaina den su stoma. En total e bolitanan a pisa 771,4 gram di cocaina. Laboratorio a constata cu e droga ta cocaina. Autoridad tambe a confisca un cantidad di Dollars, Euro y Bolivar cu Briceno Nava tabatin den su poder. Dia 22 di September el a wordo laga den libertad, caminda el a haya un citacion pa e caso di ayera.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Briceno Nava a exporta droga. Teniendo cuenta cu e cantidad di cocaina y e maneho cu Ministerio Publico ta hibando, el a exigi 10 luna di prison, kitando e dianan cu e acusado tabata sera na Aruba. Fiscal a sigui bisa cu e acusado a declara cu el a haya placa pa haci e viahe y pesei e ta pidi pa confisca e cantidad di Dollars y Euro pero e 10 mil Bolivar mester wordo debolbe.

SENTENCIA

Hues a dicta sentencia di biaha caminda el a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Briceno Nava a exporta cocaina. Hues a confirma e exigencia di Fiscal.

El a condena Briceno Nava na 10 luna di prison y cu mester debolbe e 10 mil Bolivar pero e cantidad di Dollars y Euro lo keda confisca.



Servicio!

Servicio!

Milton Ponson, President Rainbow Warriors Core Foundation

Aanpak OM en Landsrecherche Aanklacht Sexuele Mishandeling Tegen Arubaanse Minister Schandalig



ORANJESTAD – Organisacion di derechonan humano, Rainbow Warriors Core Foundation (Rainbow Warriors International), cu ta ser presidi dor di sr. Milton Ponson ta publica e siguiente comunicado di prensa na Hulandes, relaciona cu e caso controversial di un denuncia di abuso sexual cu a wordo haci contra un minister. E comunicado ta bisa textualmemte asina:

Op woensdag 15 november 2006 verscheen het Papiamentstalig dagblad DIARIO met als kop op de voorpagina "KEHO DI VIOLACION SEXUAL ENTREGA CONTRA UN MINISTRO", ofwel "aanklacht ingediend tegen een Arubaanse minister wegens sexuele mishandeling".

In dit artikel werd melding gemaakt van een nog niet door het Arubaanse Openbaar Ministerie bevestigde ingediende aanklacht tegen een op dat moment nog niet nader gespecificeerde mannelijke Minister, wegens sexuele mishandeling door een (nog) onbekende vrouw.

De aanklacht was volgens de bronnen van DIARIO op 11 november 2006 ingediend bij het politiebureau te San Nicolas, Aruba. Het bericht sloeg als een bom in op Aruba en de volgende dag verscheen in de Arubaanse dagbladen het inmiddels door het OM bevestigde bericht van de ingediende aanklacht tegen de inmiddels als Minister Ramon Lee van Arbeid, Cultuur en Sport op Aruba geidentificeerde bewindvoerder.

De betrokken Minister vertoefde op dat moment in het buitenland, op een dienstreis naar Las Vegas (in het kader van werkzaamheden m.b.t. de onder zijn portefeuille vallende overheidsstichting Fundacion Lotto pa Deporte).

Bij zijn terugkeer op vrijdagavond 17 november 2006 werd hij door de Arubaanse pers en MEP aanhangers opgewacht op de Reina Beatrix International Airport.

Op de unanieme vraag van alle aanwezige leden van het Arubaanse perskorps wat zijn reactie was op de ingediende aanklacht was zijn antwoord kort en krachtig een volledige ontkenning van sexuele mishandeling.

Saillant detail was dat er geen enkel lid van het Openbaar Ministerie NOCH de Landsrecherche aanwezig was op de luchthaven bij zijn aankomst.

In de dagen voor zijn terugkomst, na de indiening van de klacht bij het OM en de dagen na zijn terugkeer zijn diverse getuigen, waaronder RED parlementslid pater Armando (Rudy) Lampe gehoord (als geestelijke was deze benaderd door het slachtoffer), het slachtoffer zelf maar NIET de aangeklaagde minister.

Inmiddels kwam in de MEP gunstig gezinde media een smeer- en lastercampagne tegen het slachtoffer op gang waarin de Minister als onschuldig werd aangedragen en de reputatie van het nog steeds anonieme slachtoffer volledig door het slijk werd gehaald.

Vandaag, donderdag 23 november 2006, was tijdens het middagprogramma "Pueblo na Palabra" (Nederlands: Luisterpubliek aan het Woord), een radioprogramma waar luisteraars kunnen inbellen en klachten, meningen en nieuws live in de uitzending kunnen brengen, het vermeende slachtoffer aan het woord.

Uit het vier minuten durende geluidsfragment bleek het om een gescheiden vrouw met twee kinderen te gaan, nota bene een trouw aanhangster van de regerende MEP partij, die door MEP minister Lee was aangerand.

Volgens haar zeggen was dit niet de eerste keer dat de betrokken minister zich opdrong aan een vrouw. Zij gaf te kennen dat zij wel de eerste was die het waagde een aanklacht in te dienen, zonder zich te bekommeren om de partijpolitieke represailles.

Rainbow Warriors International (Stichting Rainbow Warriors Core) heeft met stijgende verbazing, afgrijzen en walging de gehele procedure gevolgd van het Arubaanse OM en de Arubaanse Landsrecherche.

Vast staat dat er op Aruba klassejustitie bestaat, in de gevallen van sexuele mishandeling van vrouwen nog steeds het slachtoffer gedemoniseerd wordt en de dader vrijuit gaat.

Het meest in het oog springend detail is dat de wijze waarop zowel het OM als de Landsrecherche de betrokken minister Lee met fluwelen handschoenen aanpakken.

Deze handelswijze komt overeen met de modus operandi ten tijde van het schandaal met de de voormalig directeur van Utilities Aruba N.V., die wegens financiele ongeregeldheden gevlucht was naar Argentinie en bij zijn terugkomst op Aruba NIET werd aangehouden.

Het is ongehoord, ongepast en wijst erop dat het Openbaar Ministerie en de Landsrecherche de politieke belangen van de MEP dienen en niet fungeren als onafhankelijk orgaan ter waarborging van fundamentele rechten en vrijheden, de rechtstaat en rechtszekerheid op Aruba.

Het feit dat Minister-president Nelson Oduber achter de schermen de aangeklaagde Minister heeft verzocht op eigen initiatief zijn ontslag als minister in te dienen, en deze pertinent weigerde, duidt tevens op een interne partij en regeringscrisis.

Na de uitzending van vandaag gaan geluiden op om tegen het OM, de Landsrecherche en de Vertegenwoordiging van Nederland op straat te gaan demonstreren, omdat naar de mening van het Arubaanse publiek de normen en waarden van de Arubaanse regering tot een absoluut dieptepunt zijn gedaald.

Rainbow Warriors International is doende een internationaal persbericht op te stellen, waarin de wijze van optreden van zowel de betrokken Minister, de Arubaanse regering en het Arubaanse parlement, alsook het OM en de Landsrecherche aan de kaak gesteld zullen worden.

Als de Nederlande regering via de Gouverneur van Aruba niet corrigerend ingrijpt conform haar bevoegdheden vastgelegd in artikel 43, lid 2 van het statuut, zal ook hiervan gwag gemaakt worden aan de internationale gemeenschap.

Flexibilidad: Un componente hopi importante di condicion fisico

ORANJESTAD - Sea bo ta train bo mes, train otro of ta docente na scol, flexibilidad mester ta un componente di e area di fitness cu mester ta incorpora den bo programa.
Un coach ta aplike pa mehora e prestacion di e atleta, un trainer di fitness ta aplike pa mehora e condicion general , mobilidad di su cliente, e docente di educacion fisico ta incorpore den su programa di educacion pa sinja e alumno e importancia di ta flexible den su bida diario y e fisioterapeut, chiropractor ta use pa rehabilita su cliente pa asina recupera su flexibilidad y mobilidad.

E workshop "Optimal Flexibility" of "Flexibilidad Optimal" lo splika e fisiologia di flexibilidad, con pa determina e grado di flexibilidad di un persona y con pa train pa flexibilidad.
Lo atende cada spier cu ta wordo usa y con pa yuda e spier bira mas flexible
Una bes cu bo tin e informacion aki y por wordo aplika na cualkier deporte of programa di training.
Esencial ta pa compronde flexibilidad for di un punto di bista fisiologico, dus kiko ta pasa di berdad cu e spier.
E workshop aki ta pa tur persona cu kier upgrade nan mes ariba e tereno aki y cu kier brinda nan cliente nan un mihor servicio na un nivel professional.
E workshop ta tuma lugar na Surfside Marina, mañan diasabra, 25 di november for di 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Inscripcion lo ta entre 8'or y 8:30 am. E workshop ta inclui un lunch saludabel. E workshop ta consisti di teoria y practica y ta wordo duna pa Dr. Carla Sottovia di Coopers Institute na Dallas, Texas. Dr. Sottovia a gana premionan como personal trainer y ta specialisa den flexibilidad. Ticketsnan obtenibel na IDEFRE den Certified Mall Blvd.

Studiante di 13 aña a ser haya cu droga pa bende den scol

ORANJESTAD - Un caso sumamente delicado a tuma lugar diaranson ultimo ora cu den oranan di merdia central di polis a manda un patruya di Oranjestad na un scol secundario, unda un docente a haya un alumno cu droga. Na yegada polis a papia cu e director di scol kende a bisa nan cu un docente a haya un alumno R.C. naci na Suriname di apenas 13 aña, y nan a papia cu e hobencito cu a ser haya cu droga. E ora ei R.C. a basha abou y el a bisa cu pa bende e tine. Polis a tuma e marihuana den beslag. Polis a papia cu e tata di e mucha, P.C. 41 anja kende a bisa nan cu e ta trahando y cu mas lat e ta bai busca su yiu na warda. El a bai buske banda di 4'or atardi.

Turista a ser haya morto den kamber di hotel

ORANJESTAD – Diaranson den oranan di mei anochi Stand-politie a manda un patruya pa un hotel grandi unda un persona a fayece. Na yegada nan a papia cu un supervisor kende a informa polis cu den kamber 5437 nan a haya e homber H. Willoby Benjamin (60), naci na Merca, 4 mei 1946, kende a fayece. Dr. Beke a presenta na e sitio y el a constanta cu e turista a fayece di un morto natural.

"Ken ta MAMBO"

ORANJESTAD - Hopi biaha ta tende di MAMBO y no sa exacto ken ta MAMBO y kiko ta MAMBO. E directiva di MAMBO kier a tuma den e siguiente lunanan un oportunidad pa splica esaki.
MAMBO ta un association di commerciante, specificamente situa den caya principal, Caya G.F. Betico Croes, di Oranjestad. Na ingles e ta "Association of Merchants for a Better Mainstreet". E la wordo funda un paar di anja atras, tempo cu a cuminsa premira un decadencia di caya. Actual mente MAMBO ta conta cu mas o menos 40 miembro. E miembornan ta commerciante cu ta opera den caya principal.E puntonan di salida ta pa Sali dilanti pa su miembronan, yuda y informa nan den situacionnan di commercio y gobierno.
Actualmente e directiva ta constitui di Presidente – Audrey Croes-Lacle, Vice Presidente – Frank Tieleman, Tesorero – Tony Nemecek, y miembro nan di directiva – Charlotte Wolff, Ludwina Vis, y Veronique Oduber. E situacion di caya ta basta complica den e sentido cu ta deal cu commerciante individual y tambe donjonan di edificionan cu ta na huur. E no ta un mall ya cu no tin un donjo cu por defini su reglanan y direccion. Pero cada un (commerciante y donjo di edificio) kier y ta traha pa su mes. Esaki ta e reto mas grandi cu MAMBO ta mira, unda ta purba di tur manera di haya un coherencia y cooperacion den e grupo aki. Esaki lo ta e unico manera cu por logra metanan den futuro y yuda trese accion pa solucionan pa cu caya.

Benny Nisbet(PPA):

"Minister di Ensenansa, Asunto Social y Infrastructura ta trapa riba inteligencia di nos pueblo !"

ORANJESTAD - Partido PPA no ta hana cu e reaccion di Ministerio di Ensenansa, Asuntonan Social y Infrastructura encuanto e.o. nos pregunta publico na direccion di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp awor cu nan ta bai den e x-Edificio di Interbank, cu si nan por indica cual terenonan di parkeer a worde prepara pa e pueblo cliente y/of bishitante di e ministerio aki y e servicionan cu lo worde ubica den e edificio aki acceptabel ni satisfecho !.

Tambe den nos critica(PPA) nos a referi na e hecho cu un otro ministerio esta di Salubridad Publico etc lo a ubica DIMAS na Oranjestad algun siman pasa y lo tin e mesun problematica.

E contesta di Ministerio di Ensenansa, Asuntonan Social y Infra-structura cu e parkeerplaats cu antes tabata di Interbank tambe lo keda disponibel pa e clientenan/bishitantenan di e servicionan di gobierno ubica den e Edificio y cu net pariba di e parkeerplaats tin un otro parkeerplaats cu tambe ta disponibel, no ta acceptabel pa PPA.

Alcontrario, hustamente e ta un forma unda ta tuma inteligencia di pueblo Arubiano hasi !

Pakiko? Ta crea e impression cu desde Interbank a sera su portanan e parkeerplaats(nan) envolvi lo no a worde usa mas y awor esaki lo ta bin aserca pa e problematica di parkeer cu tin den centro di Oranjestad, loucal NO ta berdad !

E ta trapa "inteligencia di nos pueblo" ora Minister drs. Marisol Lopez Tromp cu ta responsabel pa "Infrastructura publico" riba nos Isla e ultimo 5 ana na unda gobierno di Aruba bao su maneho no a pone NI un solo parkeerplaats nobo acerca den Centro di Oranjestad ultimo 5 ana.

Pa ubica tanto DIMAS for di San Nicolas y Tanki Flip den Centro di Oranjestad y Ministerio di Ensenansa, Asuntonan Social y Infrastructura den Centro di Oranjestad sin cu ningun "EXTRA" parkeerplaats publico ta worde indica, ta mal maneho y e contesta duna di MALA FE.

No kabe duda cu e decision di Ministro drs. Marisol Lopez Tromp no tin nada di haber cu 'interes general' di e pueblo, pero cu tin di haber cu e Ministro ta responsabel cu e projectonan cu e ta permiti pa worde construi dilanti di e hotelnan ta bai affecta e Centro di Oranjestad negativamente y pa tapa e maneho cuestionabel aki, Ela dicidi di sacrifica su Ministerio y algun servicio cu ta cai bao di Ensenansa y ubicanan den e x-Edificio di Interbank, den caya grandi SIN a dedica atencion na e problematica di parkeer.

PPA kier agrega acerca cu nos vision pa un mihor gobernacion na pueblo ta ensera cu diferente Ministerio mester por worde ubica hunto, si ta posibel pafor di centro di Oranjestad y den cierto caso hasta den diferente districto pa duna forza na economia di otro districto tambe.

P.e. den caso di Ensenansa nos a propone tanto den nos programa pa eleccion ultimo como den nos carta cu nos a manda pa Conseho di Ministro algun siman pasa pa gobierno prepara loucal nos ta jama un CENTRO DI ENSENANSA Y EDUCACION, cual ta ensera un plaza grandi(p. e. den forma di un Streya) cu tin na djele 4 of 5 edificio grandi, tur dedica na Ensenansa y Educacion, p.e. :

1. Un Edificio den cual lo por worde UBICA Ministerio di Ensenansa y e futuro Inspeccion di Ensenansa.

2. Un Edificio cu lo ta destina pa departamento di Ensenansa

3. Un Edificio na unda por ta Ubica un di nos UNIVERSIDADNAN

4. Un Edificio pa un Bibliotheca Nacional di pais Aruba.

5. Un Edificio d en cual lo tin lugar pa e fundacionan cu ta labora riba cierto tereno di Ensenansa por worde ubica.

(mei mei di kada punto di e streya lo bini parkeerplaats publico pa kada Edificio publico cu worde construi)

Y construccion di un Centro dedica y destina pa Ensenansa y Educacion lo crea trabao pa un periodo den construccion, na unda lo crea fascilidadnan cu lo mehora e atencion pa Ensenansa y Educacion y lo mehora e servicio di e departamentonan aki na pueblo Arubano. Y e lo tin un impacto positivo riba desaroyo economico di e districto na unda e worde construe.

PPA ta spera cu gobernacion Oduber realisa cu e problematica di parkeer den Centro di Oranjestad ta un problema grandi pa nos pueblo cual mester di atencion di parti di gobierno(min. di Infrastructura !).

Tambe PPA ta spera atencion pa nos proposicion encuanto di un Centro di Ensenansa.

Plachinan di number di auto haya banda di caminda

ORANJESTAD - Despues di e yobida fuerte siman pasa, Departamento di Obra Publico a bai over pa drecha caminda y tambe banda di caminda y durante e trabounan aki a haya hopi plachi di number di auto pa aña 2006. DOW a entrega tur e plachinan na oficina di Ontvanger y e doño(nan) por reclama nan plachi cu un identifacion y un prueba cu e plachi ta di dje.

E siguiente numbernan DOW a haya completo, esta plachi chikito y grandi.

A 34407, A 27049, A 21457, A 40527, A 7996, A 26503, A 38540

Plachi grandi so: A 27742, A 33103, A 32883, A 49069, A 10003, A 30309, A15428.

Plachi chikito so: 38714, 16137, 15474, 46033, 32883, 28865, 19679, 46500,

Tambe a haya e plachi "Swoosh". Otro plachi ta T 221 completo y B 130.

Personal di DOW a haya tambe diferente plachi di number cu ta pertenece na auto di huur, esta V-wagen; V 1660, V 4442, V 3469 completo. Plachi grandi di V 2577, V 283, V 1883, V 4803, V 342, V 2603, V 5999. Plachi chikito di V 2110, V 1511, V 2504, V 2073, V 4524.

Ta suplica tur doño di e plachinan menciona pa pasa busca nan ya cu ta prohibi pa core un auto, truck, autobus of V-wagen sin e plachi di number. Durante un control di Polis, bo ta core e risico di haya un boet pa motibo cu bo vehiculo no ta dispone di e plachi cu ta pertenece na dje.

Ta recomenda tur hende pa percura pa e plachinan ta bon poni na nan auto, tene cuenta cu otronan por haci maluzo di e bo plachinan y abo por haya un boet. Pues ban evita tur e inconbeniencianan y cumpli cu tur regla civico. E informacion aki a ser suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

Remitido

Pestermento

Prome cu tur cos danki na e Redactor pa e espacio den e matutino aki.Mi ta sintimi identifica cu e articulo cu a sali dia 23 di November 2006 den corant di Fundashon Hende Muhe den Dificultad. Den e articulo ta papia di Stalking cual ta wordo relashona cu un ex pareja rabia of un admirador. Esaki no ta mi caso, ami ta wordo gepester door di bisinja cu ta purba di intimidami y tentami pa ponemi rabia, hanja stress y finalmente siguramente bende mi cas na cualquier preis, con tal cu mi bay.

Mi purba di papia hopi biaha cu e Haitianonan cu ta causando tur e problema, pero mi no ta hanja feedback di nan alcontrario e ta bira pior. Mi tin e impreshon cu e problema ta birando asina grandi cu tin bisinjanan cu tambe ta tuma parti. Den mi caso mi ta un mama soltera cu dos yui pa cria y cu tur loke ta encera e cuidamento di cas y criamento di yui, mi mester perde tambe hopi tempo mental pa cu pestermento di e hendenan aki. Aunke mi a jama polis y polis di bario varios biaha, nan no ta bisanan muchu cos, pasobra polis ta hopi precies riba ley, (no ta delito penal) siendo cu pester un mama cu dos criatura ta falta di principio y no di ley. Turestein ami cu mi yuinan ta sigui soporta e maltrato psicologico , bibando cu miedo ,angustia y vooral impotencia pa cu e situashon fastioso aki.

Mi ta sigur cu mi no ta unico, como cu mas y mas casnan ta wordo traha hopi cerca di otro, haciendo cu hopi hende cu baho nivel di estudio, moral y principionan ta biba bandi otro cu si kier biba netjes y progresa den bida.

Nombre y adres conoci pa redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Entusiasmo grandi pa concierto di Wisin y Yandel



Tropical Gala Party di Genie

Celebracion di Paranda Ta Nos

E miho night life spots na Aruba

E miho di Aruba pa un solo anochi y bou un solo dak

Dia 27 di December OREO y Youth Extreme den Tropical Gala Party!

ORANJESTAD - Dia 27 di December ta mustra di ta un anochi hopi grandi y espectacular, ora e tan spera evento Tropical Gala Party wordo presenta anto pa un solo anochi. Havana y Megateca Genie ta trahando hopi duro y hasiendo preparacionnan grandi y cambionan; tambe decoracion fabuloso pa e anochi ey, pa asina duna e magno evento aki tur honor y exigencia cu e merece di tin.

Tur rond Aruba caba tur hende ya ta comentando riba e Tropical Gala Party aki, cu tin tur hende loco-loco, y emociona, pura pa e dia grandi yega. Hopi ta yama puntra ki dia e ticketnan ta sali y tambe ta puntra con e dress code mester ta. Wel, segun informacion loke ta e ticketnan, esaki nan lo a sali ayera y ta obtenible serca e crew di Genie y tambe na CD's & More, Cliffix N.V, T-Shirt.com, Music Box, Botica Noord y na Dragon CD na San Nicolas pa unicamente binti Florin. E ticketnan den pre-benta segun informacion esakinan lo bai ta limita pesei corda busca bo ticket tempran si bo kier spar 5 Florin.

Loke ta trata e dress code pa e anochi aki esaki mester simplemente tropical of casual. Un cos ta sigur co lo tin hurado califica di diferente revista popular di nos isla cu lo scohe e Best Dressed Tropical 2006.

Loke ta trata e ambiente mes, esaki lo ta super hot y grandi ya cu e dos banda mas grandi y respeta na Aruba, Antia y Hulanda lo tembla Havana Beach Club cu nan ritmo contagioso. Aki ta papia di nada mas y nada menos cu Claudius Phillips y OREO y Youth Extreme directamente di Hulanda. E minitecanan mas grandi y mas gusta di Aruba tampoco por keda afo di e gran evento aki, esta: Mike's Super Disco, Exide, Twister y e megateca mes mes…Genie!

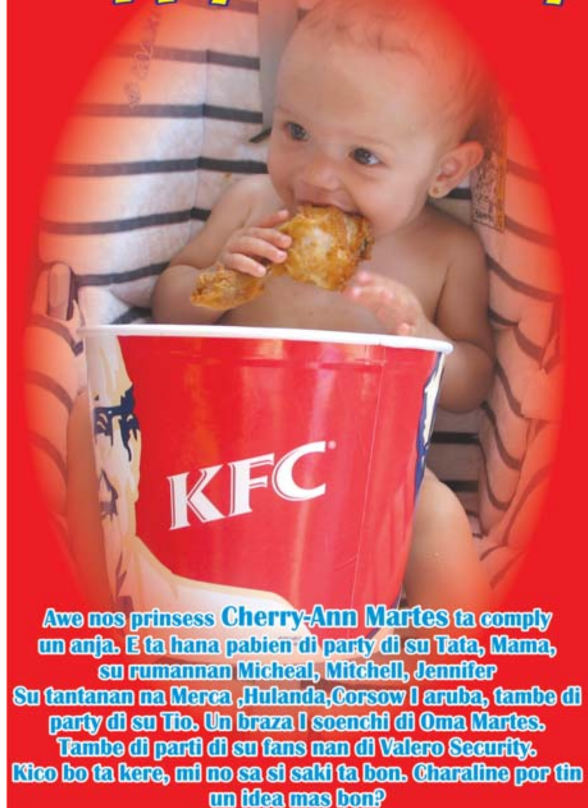
Tambe lo tin un grupo di reggaeton di sorpresa presente. No lubida, bin tempran ya pa 10'or di anochi porta ta habri y musica ta cuminsa basha cu efectonan di lus y huma espectacular. Esun cu yega trempan lo ricibi un free drink sumamente fabuloso y nobo riba mercado, tambe pa e prome 300 persona cu yega Havana lo ricibi un regalo master di Megateca Genie.



No solamente escolnan secundario pero Aruba completo ta den e gara y keintura di e Tropical Gala Party aki, cu por cierto lo wordo presenta pa un solo anochi riba 27 di December. Un danki special ta bay pa tur esnan cu por a haci e evento aki posible: Papa John's Pizza, Burger King, Red Bull, Coca Cola, Bacardi Silver, Video One, Trojan, Elton's Laundromat & Dry Cleaning, Trash by Ronchi, Creation Aimee, Modern Electronic, T-shirt.com, The Anchor Lounge, Diario, Solo di Pueblo, Bon Dia Aruba, Top FM, Mi FM, Cool FM, Cristal FM, Magic FM, PC Knowledge, Cliffix N.V y Xerox.

Loke ta trata e parti di seguridad esaki ya ta cla regla caba y lo tin como 15 pa 20 security guards uniforma pa pone ordo y respet.





Barney ta prepara pa brinda nos muchanan un bunita show



Tur cos ta practicamente cla pa e bunita show cu Mundo Infantil conhuntamente cu Drempelito ta preparando pa asina deleita tur nos muchanan di Aruba.
Manera bo sa dia 3 di December den City One lo tin un show pa nos muchanan Kids Fashion Revue cu lo cuminsa di 4:00 - 7:00 pm na unda cu lo tin un segmento di modelahe pa nos muchanan bou encargo di BUGUI Boutique , despues ta sigui gruponan di baile manera Timbiriche/ Lollypop , Shining Stars, Kids & Youth in Action. Tambe lo tin presentacion di Los Sobrinitos , Gaita Katumbito, Santa Claus y tambe lo tin e presentacion Special di Barney , B-Jay & Baby Bob. Ademas di tur esakinan lo tin doorpricenan fabuloso manera basketsnan di fin di aña, radio, week-end stay y mas sorpresa. Busca bo carchi pa unicamente Afl. 10,00.

E carchinan ta bayendo manera Pan Cayente y un recomendacion pa esnan cu ainda no a busca nan carchi, no laga e carchinan caba pasobra awor si no tin mas.

Sinterklaas Kapoentje lo ta na Magic Fm

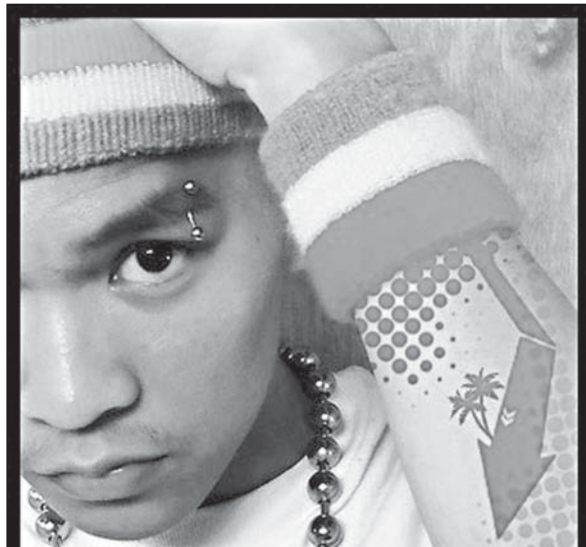
Dia 5 December den city one lo tin e fiesta pa nos muchanan

ORANJESTAD - For di Tio George & Tanchi Esme nos a ricibi informacion cu e programa Sinterklaas Kapoentje lo ta den aire for di dialuna 27 di November te cu Diamars 5 di December 2006.
E programa aki lo bai tin e historia di Sinterklaas, combina cu e musica di Sinterklaas, Wega y premio pa nos muchanan.
Tambe pa esnan cu ta pendiente pa e fiesta di Sinterklaas, nos a compronde cu lo bai tin algo special dia 5 di December den City One di 4:00 - 7:00 pm y Sinterklaas lo tey di 4:30 - 6:30 pm, na unda cu tur e muchanan lo pasa un atardi masha great mes y Sinterlaas lo duna e muchanan regalo y tambe nan lo haña un saco di mangel y un bolo.
Tambe lo tin show di baile, canto y storia di Sinterklaas.
E mayornan cu kier pa nan yiunan participa den e fiesta aki por yama Magic Fm y puntra pa mas informacion y skirbi nomber di nan yiu den e buki di Sinterklaas. No tarda ya cu lugar ta limita
Si nos kier a invita tur mucha pa ta pendiente di e programa special di Sinterklaas Kapoentje na Magic FM.



E ambiente di reggaeton ta dominando Aruba

Awenochi lo tin e reggaeton 'Queen Party' den Euphoria



ORANJESTAD - E fin di siman aki Aruba lo tin diferente actividad y tur concentrando ariba e genero di reggaeton. Awenochi lo cuminsa e fin di siman cu un tremendo fiesta den Euphoria den Royal Plaza. Esaki ta hiba e nomber di Reggaeton Queen. E lo bay bira un competencia di balia pa damas ariba e genero di reggaeton. Durante di e siman aki diferente dama a inscribi pa por participa y e animo ta grandi. Ainda tin mas of menos 4 lugar habri pa por participa. Ademas di e competencia di balia lo tin presentacion di e mihor djis den reggaeton y dancehall. Den reggaeton lo tin Dj 101 y tambe Dj Edgar Flow. Pa loke ta e genro di dancehall lo ta representando Mike's Disco, Dj Zug y tambe Dj Phantom. Asina ta e evento ta mustra di bay bira algo hopi exitoso. Durante e fiesta lo tin diferente premio. Entre otro carchinan pa e concierto di Wisin y Yandel di mañan diabierna. Nos mester menciona cu e concepto di Reggaeton Queen a bini for di e anterior DanceHall Queen contest. Akinan e damanan por a participa den dancehall y esun ganador a gana e titulo di dancehall queen. Awe diabierna ta toca turno na e genero di reggaeton pa Aruba conoce e Reggaeton Queen 2006.

Audicion pa musical di Cas di Cultura: 'Trevia, E Garador di Djaca'



ORANJESTAD - Dia 27 y 29 di november di 4.00pm te cu 7.00pm, Cas di Cultura ta organisa audicionnan pa forma e ensemble di 28 hende cu lo actua, canta y baila den e prome musical cu Cas di Cultura ta bai produci, cual ta 'Trevia, E Garador di Djaka'. Esaki ta un adaptacion na Papiamento di e storia conoci De Rattenvanger van Hamelen, cu lo tuma lugar otro aña na juni. E proximo rekisitonan mester pa por acudi na e audicion: 1. Inscribi di antemano, sin esaki NO por participa. 2. Pa test e vos mester studia un cantica y tambe trece e areglo (bladmuziek) pa nos coach di vos por toca esaki. 3. Den cuadro di test di baile y actuacion mester bin bisti cu paña facil. 4. Mucha bou di 18 aña mester autorizacion di nan mayornan of voogd pa participa.

Interesadonan entre e edadnan di 12 te cu 40 aña y cu kier desaroya nan talento y kier dedica nan mes pa e show bira un exito, por inscribi telefonicamente na number 582-1010. Ultimo dia pa inscribi ta awe, dia 24 di november te cu 5.00pm.



Aruba Marriott Resort a tene "Thanksgiving Dinner" ayera nochi den un ambiente unico

PALMBEACH- Un total di 700 persona a asisti ayera nochi na e celebracion unico pa celebra "Thanksgiving Day" na Aruba Marriott Resort. Tanto bishitantenan como hendenan local a atende den e Grand Ballroom e momento unico aki, caminda Chjef Rovert Stautner y su staff a percura pa un tremendo cena pa tur hende. Entro otro a sirbi calacuna bon prepara cu ta asina tradicional pa e occasion aki. Un anochi placentero cu a bira inolvidabel.









Bon ambiente y musica en bibo na Chasers Café



ORANJESTAD - Chasers ta sigui como punto di ambiente durante tur fin di siman. Esei KLIP KLAP por a constata diabierna siman pasa ora cu e luga a bolbe keda chikito pa e cantidad di hende cu ta gusta bin disfruta di su bon ambiente y bon musica. Cu un banda en bibo, clientenan di Chasers, situa pazuid di Valero Oranjestad, ta goza henter anochi sea sinta na bar disfruta di un bon bebida of riba pista di baile ta rek un pia…of dos! E imagennan aki ta papia pa nan mes.



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Black Eyed Peas a gana tres premio na e American Music Awards





Recientemente e American Music Awards a tuma luga na e Shrine Auditorium di Los Angeles, California, unda cu e banda Black Eyed Peas a score un total di tres premio pa nan album "Monkey Business," cu a gana pa rap/hip-hop, mientras cu e grupo a gana titulo di Miho Grupo den e categoria di rap/hip hop y soul/rhythm & blues.





Mientrastanto, Red Hot Chili Peppers, Kelly Clarkson, Mary J. Blige y Rascal Flatts tur a gana dos premio cada un. Red Hot Chili Peppers a ricibi e titulo di Artista Alternativo preferi, mientras cu Clarkson a haya trofeo di pop/rock female y adult contemporary artist. Rascal Flatts a gana como grupo di country y e T-Mobile Text-In award, cual a wordo scohi pa fanaticonan.

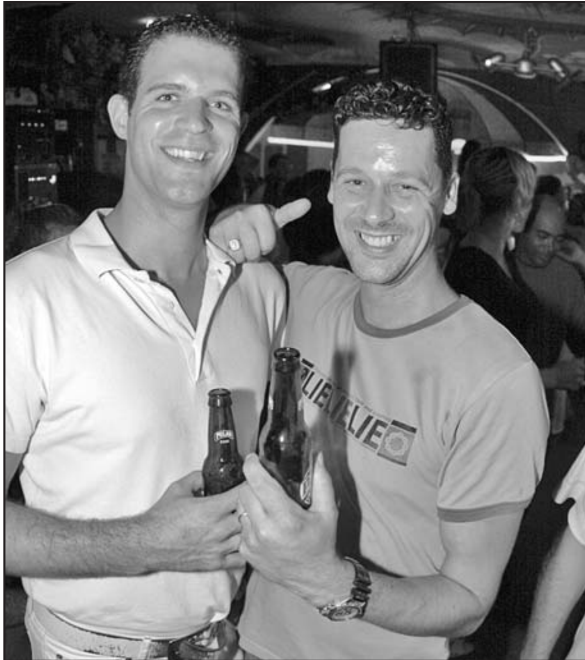
Blige a gana miho soul/rhythm & blues album pa "The Breakthrough" mientras cu el a wordo anuncia como artista femenino di R&B. E ganador di Oscar Jamie Foxx a wordo nombra como artista masculino di soul/rhythm & blues.

Nickelback a bai cu e trofeo di pop/rock album pa "All the Right Reasons."

Entre e artistanan di country, e artista femenino a keda den nomber di Faith Hill, artista masculino a bai pa Toby Keith y Tim McGraw su "Greatest Hits Volume 2" a wordo nombra como album preferi. Carrie Underwood a wordo corona como e new breakthrough artist.

Eminem a gana artista masculino di rap/hip-hop, mientras cu e artista masculino di pop/rock a bai pa Sean Paul. Shakira a gana Artista Latina preferi, y Kirk Franklin a haya e premio pa musica inspiracional contemporaneo.

Fiesta di Singles na Mambo Jambo tabata un exito atrobe!







ORANJESTAD – E Singles Night organiza pa Singlesaruba.com tabata un otro exito rotundo, yenando MamboJambo completamente cu hendenan soltero cu a bini hunto pa conoce otro y pasa bon. Pa haci e anochi mas special ainda a busca Marisela y Aquarius Band kendenan a crea un tremendo ambiente musical y a pone tur hende baila y gosa henter anochi.
Potretnan ta mustra algun di esnan cu a gosa di e Singles Night na Mambo Jambo diasabra ultimo.



BON DIA Aruba

OPC y Whizz Kids cu tremendo feria pa carnaval

PALM BEACH – Durante di un tremendo feria na City One diadomingo cu a pasa Claudius y Oreo a presenta Whizz kids su reina pa carnaval 53 y tambe e grupo di carnaval OPC cu lo hiba como tema 'Joker Madness'.

Como reina infantil di Whizz Kids pa e aña aki pa carnaval 53 a keda corona Lisa Figaroa. Tur esaki a tuma luga den un feria masha ambientoso na unda tur hende por a goza y te hasta tira Claudius den awa. Masha exito na Lisa pa carnaval 53 y hopi exito na OPC y Claudius y Oreo.











MINITECA EXIDE ARUBA & ORANGE PRODUCTIONS PRESENTS

Saturday 25th, November 2006

Live in Concert

Don Elias Mansur Ballpark

Tickets : Afls. 45
...at the door more ...

Tickets available at:
All Lucky Stores, Win Me, Score 1 & 2, Azucar La Discoteca, KeKe Department Store, Geekay, Aruba Gone Wild Party Bus and Carry Out Oranjestad y San Nicolas



powered by



SMS # 2511 FROM ANY CELL TO WIN FREE TICKETS

Wisin & Yandel

Hits : Rakata | Burn it up (Ft. R. Kelly) | Mayor que yo | Llame pa verte | Telefono | Pam Pam | Noche de Sexo

Opening Acts

BASIC ONE - THE PARTY SQUAD NL - DJ SKY NL
EXIDE ARUBA - DJ SOSA NL - ELVIN CROES
MIGUEL MG - MAGNUM 357 - GLG MUSIC CREW















BON DIA Aruba

Private Viewing di ultimo coleccion na Trash by Ronchi





ORANJESTAD – Diasabra siman pasa cliente y amigonan di diseñador y comerciante Ronchi de Cuba a atende su invitacion pa bin admira, den forma di exclusividad e ultimo coleccion di e tienda Trash by Ronchi. Ameniza cu champaña y Hpnotiq, e anochi tabata uno hopi agradabel caminda hende muhe y hende homber por a mira e tendencianan den paña di cocktail y gala pa e temporada di fin di aña, como tambe e lansamento di e liña di paña interior pa hende homber, esta 'Papi Underwear'.

E anochi no a caba ora cu e modelonan a baha for di pasarela ya cu tur esnan presente a keda te lat ta combersa amenamente y comentando riba e pañanan fabuloso cu nan lo busca na e tienda.









‘5 aña di Paranda!’ a wordo batiza den un celebracion grandi

BLOEMOND – Durante di un anochi yena cu ambiente e banda Parada ta Nos acompaña pa henter nan famia y tambe tur nan invitadonan special, nan a batiza nan CD di compilacion ‘5 aña di Paranda!’. E banda bisti tur na color celebrando 5 aña di tremendo ambiente a duna presentacion di e cancionnan presenta riba e CD prome cu nan a yama dilanti e madrina y padriononan di nan produccion nobo. Como madrinanan di e produccion tabata presente Ruthmila Croes y Mildred Genser, como padriononan tabata presente Remi Jacobs y Ruben Garcia. Cu un tremendo juice di papaya e produccion a wordo batiza. Despues di esaki e banda a haci un donacion na ‘Fundacion Respetami’. Masha pabien na Paranda ta Nos y hopi exito cu boso produccion!

















Dushi ambiente na Karma Lounge



















ORANJESTAD – Siman pasa diasabra Karma Lounge tabata completamente yen, ya cu hopi hende a scohe e club nocturno popular aki pa pasa nan trip di fin di siman. Por a nota presencia di henter e ekipo di Trash by Ronchi y Knock Out Model Agency, kendenan tabata celebrando e presentacion exitoso di e coleccion nobo di Trash cu a wordo teni e mesun anochi aki na e tienda.

Potretnan ta mustra tur esnan cu a gosa di nan diasabra anochi den Karma Lounge.

Pierewietje cu CD nobo

Sint a Yega Atrobe y Bon Pasco y Prospero Aña Nobo

ORANJESTAD - Manera semper Pierewietje a percura pa un CD nobo-nobo riba mercado pa e temporada di Sinterklaas y Pasco. E biaha aki cu 12 canticanan di Sinterklaas y 12 canticanan di Pasco. Tur canticanan ta graba nobo y algun cu e style di nos muchanan di awendia. Tambe esnan di Pasco ta canticanan hopi gusta. Pasa busca bo CD nobo-nobo pa Afls 25.= na Coffee Break of na Welcome Snack.





BON DIA Aruba

Search cu tremendo ambiente den Eagle Bowling













EAGLE – Manera semper den Eagle Bowling Palace ambiente tabata grandi durante di na Happy Hour semanal. Cu e dushi musica di e banda di casa esta Search cu despues di a presenta nan produccion nobo 'Hise Bute', ta sigui deleita esnan presente cu nan dushi musica poniendo nan balia henter anochi sin stop! Wak e caranan contento y di bon ambiente gozando den e Happy Hour yen cu ambiente.













BON DIA Aruba

MODEL 411



MODEL 411 ta un segmento di KLIP KLAP cu lo trece dilanti e top modelonan di nos isla....e caranan nobo....y tur informacion di nan ! Modelonan masculino y femenino lo ta e "highlights" di e paginanan di MODEL 411. Tur siman un modelo lo wordo presenta pa asina Aruba henter conoce e personalidad tras di e imagen cu semper nos ta waak den revista, corant, y ariba pasarelanan. KLIP KLAP ta orguyoso di e progreso di e modelonan di ARUBA y ta pa e motibo aki a dicidi di presenta MODEL 411.

ZILHA WEVER

Aruba a sera conoci cu Zilha Wever na momento cu e a dicidi di participa na AMS2006. Zilha definitivamente ta un modelo femenino sumamente versatil. E por adapta fascilmente na cualquier "look" y trece dilanti cualquier expression. E tin un tremendo dominio di "face expression" y por contribui en grande cu cualquier seccion fotografico.



E PERSONA.....

Zilha ta un persona sumamente amical. E ta un joven cu tin un caracter defini y fuerte y sa hopi bon kiko e kier. Zilha ta un persona hopi sigur di su mes y esaki ta wordo admira durante tur su presentacionan den moda.

CAMBIO DRASTICO....

E cambio drastico cu Zilha a sa di realisa ta cu e a pone hopi atencion ariba su curpa y a mehora esaki den top forma ! Tambe Zilha a sa di perfeciona su expresion y awor tin e abilidad di duna lo maximo na momento di pose pa un fotografo di moda y ariba un escenario durante un fashion show.

E LOOK....

Definitivamente un modelo cu un "look" sumamente exotico y sensual. Zilha ta sumamente atractiva y tin un rostro impecable. Su curpa ta uno admirable y e ta un joven cu hopi talento. Zilha su "look" ta uno hopi apart y esaki ta hacie un modelo diferente. Fuera di esaki su facionan facial ta hasi cu e ta un modelo sumamente fotogenica.

PA BOOK E MODELO AKI YAMA KNOCK OUT MODELS NA 582-6632 / 583-9034 OF PASA NA TRASH BY RONCHI

Top 10 Pelicula

1. Happy Feet - $41.533 Miyon
2. Casino Royale - $40.833 Miyon
3. Borat - $90.757 Miyon
4. The Santa Clause 3: The Escape Clause - $51.704 Miyon
5. Stranger Than Fiction - $22.905 Miyon
6. Flushed Away - $48.588 Miyon
7. Saw III - $74.968 Miyon
8. Babel - $12.016 Miyon
9. The Departed - $113.841 Miyon
10. The Gravedancers - $2.31 Miyon



Happy Feet



Babel

Top 10 Single Latino

1. Ser O Parecer – RBD
2. Bendita Tu Luz – Mana
3. Tu Recuerdo – Ricky Martin Feat. La Mari
4. A La Primera Persona – Alejandro Sanz
5. Ni Una Sola Palabra – Paulina Rubio
6. Dime – Pitbull Feat. Ken-Y
7. Los Infieles – Aventura
8. Antes De Que Te Vayas – Marco Antonio Solis
9. Mas Alla del Sol – Joan Sebastian
10. Tengo un Amor – Toby Love Feat. Rakim y Ken-Y



Marco Antonio Solis

Top 10 Ringtone

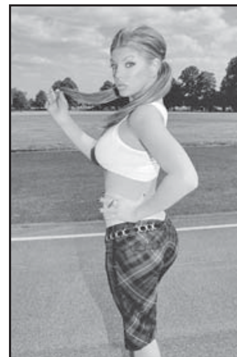
1. Super Mario Bros. Theme – Koji Kondo
2. Crazy Bitch – Buckcherry
3. Tengo – Franco de Vita
4. Sexy Love – Ne-Yo
5. Rockstar – Nickelback
6. Halloween – John Carpenter
7. We Wish You a Merry Christmas – Perry Como
8. What Hurts the Most – Rascall Flatts
9. Ms. New Booty – Bubba Sparxxx Feat. Ying Yang Twins & Mr. Collipark
10. You're a Mean One Grinch – Boris Karloff



Perry Como

Top 10 single

1. I Wanna Love You - Akon Feat. Snoop Dogg
2. Smack That - Akon Feat. Eminem
3. Irreplaceable - Beyonce
4. My Love – Justin Timberlake
5. Fergalicious – Fergie
6. Lips Of An Angel – Hinder
7. Money Maker – Ludacris Feat. Pharrell
8. How To Save a Life – The Fray
9. Chasing Cars – Snow Patrol
10. Shortie Like Mine – Bow Wow Feat. Chris Brown & Johnta Austin



Fergie



Akon

BON DIA Aruba

Happy Hour na Crustaceans & Steaks na style di 'Casino Royale'



EAGLE BEACH – Cada bes ta mas grandi e cantidad di hende cu ta busca caminda tur diabierna atardi pa e restaurant dilanti di Eagle Beach, esta Crustaceans & Steaks. E biaha aki, e establecimento y e organisadornan di e Happy Hour a duna un toke diferente dor di enfoca riba e tema di e mas reciente pelicula di James Bond, esta 'Casino Royale' tur e agentenan secreto y Bond Girls a disfruta di e anochi, cu manera custumber a keda amenisa musicalmente dor di Marisela y Aquarius Band.















Club DOSVA

Patia straat #33, Dakota

Den Cuadro di Celebracion di " 55 anja " di eksistencia
Club DOSVA ta organisa :

"Mariachi Song Festival"



Entre nos Douaneronan.

Fecha: Diasabra, 25 November 2006
Ora: 8 pm
Entrada: Awg 10,00 p/p

Tuma contacto cu:

Raquel Tromp : 593-1142
Gregory Jacobs: 563-0001

Eyes Nightclub cu ambiente manera semper!

DAKOTA – Ambiente den Eyes Nightclub semper ta grandi tanto den fin di siman como den siman e dushi ambiente ta keda constante den Eyes Nightclub.

Tur presente ta wordo bon entretene pa e banda di cas esta 'Eyes Band' cu ta pone e pista yena cu tur hende cu tin gana di balia y goza! Ambiente tabata dushi wak e caranan contento den Eyes cu a goza henter anochi.









2006 Toys for Tots

Pasco ta temporada
Di dunamento di regalo y bo por yuda
Bon Dia Aruba y Aruba Today
hacie masha special pa
famianan y muchanan den
necesidad na Aruba.



Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.

E bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. Lo lora y entrega bo regalo na tempo pa celebra Pasco.

Ayudo financiero tambe ta bon bini pa cumpra mas cos di hunga. Tambe "Toy for Tots" lo acepta cuminda, paña y muebles di mucha muher y mucha homber cu lo wordo distribui entre e famianan den necesidad. Ban haci un famia pasa un Pasco Feliz y contento.

Toys for Tots di antemano ta gradici un y tur pa yuda nos realiza e n projecto akí. Ultimo dia pa entrega, ta dia 15 di December 2006.



Masha Danki



J.A.C. Holdings N.V.

Inter TRANSFER

CODEMSA 1·stop center

Aruba TODAY

BON DIA Aruba

2006 11

OFERTANAN PA NOVEMBER

Nos productonan na oferta pa luna di November ta obtenibel na bo supermercado preferi.



Get Ready for Xmas!

Libby's® Pineapple
Tur size

DESCUENTO 10%



Sinterklaas Special

Fun Size bags 11-13 oz:
Snickers®, Milky Way®, Twix®,
Snickers® Cruncher

DESCUENTO 10%



Pequeñin®

Colecta e punto riba
e paquete
y cambie pa

FABULOSO PREMIONAN



Sinterklaas Special

Fun Size 10-Pack:
Snickers®, Milky Way®,
Twix®, 3 Musketeers®

DESCUENTO 10%



Get Ready for Xmas!

Hereford® Cooked Ham
1 Lb.

DESCUENTO 10%



Sinterklaas Special

Fun Size packs 24 - 11 oz:
3 Musketeers® Miniatures, M&M®,
3 Musketeers®, M&M® Peanuts

DESCUENTO 10%

Oferta ta valido tanten cu tin den stock. E productonan na oferta ta obtenibel na tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING





DEPORTE BON DIA Aruba

Presenta pa Eagle Int'l National Tennis Club

Exitoso tabata e prome torneo di tennis Deloitte

Lesa pagina 3

Bunita apertura di futbol di sala di Colegio EPI unit ciencia y tecnologia

Lesa pagina 6

Aerobics Fun Festival 2006 organiza pa P.I.A. tabata un gran exito

Lesa pagina 8

Veronica Posner a gana Miami Half Ironman na Miami

Tremendo logro sin duda algun









MIAMI- Aruba triathlon association, esta A.T.A ta felicita señora Veronica Posner cu su logro di dia 5 di November ultimo. El a participa den e evento internacional di "MIAMI Half IRONMAN", cual evento a conta cu participacon di mas of menos 500 participante. Veronica di Aruba mester a landa 2 km ,core bicicleta 90 km y core na pia 21 kilometer logrando un tempo total di 5:19:17. Cu e tempo aki el a logra e prome lugar den su categoria y a keda registra na di 121 lugar den e resultado general final cu sin duda algun ta un tremendo prestacion. Un pabien grandi di A.T.A y tur triathleta di Aruba.

Entrega di premio na ganadornan di torneo di tennis Deloitte









EAGLE- Na final di e torneo Deloitte, gerente di Eagle Int'l Tennis Club, sr Eddie Ras a gradici tur e participante y nan mayornan pa e tempo cu nan a pone disponibel pa cu e deporte di tennis den fin di siman y e ta spera di mira e apoyo di mayornan pa cu e yuinan mas frecuente. Gerente di EITCA kier a gradici "Deloitte" pa nan contribucion, aporte y confiansa duna na nos tennistanan, despues a bai over na e entrega di premionan na e demas ganadonan di e torneo patrosina pa Deloitte. Riba e combinacion di foto nos por mira e entrega di premio torneo Deloitte.
Aki ta sigui cu e resultadonan di e torneo patrosina pa Deloitte

Cat U-10
1st Jnatil Saladin
2nd Denzel Ellis
3rd Frederick Thijsen
Cat-12
1st Hugo Caraballo
2nd Kyle Winklaar
3rd Akeem Gumbs
Cat-14
1st David Rivas
2nd Tim Maduro
3rd Christian Saladin
Cat-16
1st Joshue Hoek
2nd Francious Angela
3rd Christian Remuzgo
Cat -16 Mujer
1st Estaphanie Henriquez
2nd Eugenie Davelaar
3rd Josephine Williams

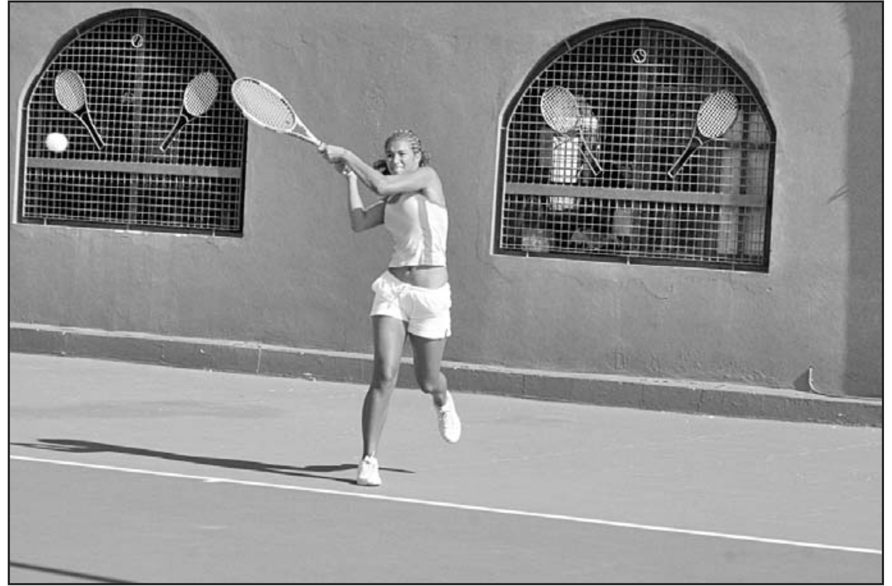
Presenta pa Eagle Int'l National Tennis Club

Exitoso tabata e prome torneo di tennis Deloitte













EAGLE- Diadomingo nos di Bon Dia Deportivo a presencia e finalnan di tennis Deloitte & Touch ariba canchanan di Eagle International tennis club. E torneo a conta cu un participacion di 80 tennista hubenil, kendenan a midi forsa durante henter fin di siman contra di otro.

Despues di a hunga e rondanan eliminatorio, diadomingo pa 3or di atardi porfin a hunga e finalnan den diferente categorian y edad mucha homber y mucha mujer.

Nos a presencia e finalnan den e edad di 16 aña, den e categorianan femenino y masculino, nos tin cu bisa cu den e categoria masculino e hoben Francious Angela a duna bon bataya na e prospecto Joshue Hoek, pero al final e ta cai venci, den e categoria femenino e mucha muher Henriquez ta gana Davelaar den un tremendo partido di tennis. Sr Eddie Ras, gerente di EITCA ta sumamente satifecho cu e prome torneo patronisa pa Deloitte.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e finalnan di tennis torneo Deloitte.



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

INVITACION

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta invita tur esnan cu ta contempla di habri un negoshi o cu tin un negoshi pa un presentacion informativo tocante:

"Belasting op BedrijfsOmzetten BBO "

Durante e presentacion aki lo wordo elabora riba locual e BBO ta ensera y con e mester wordo calcula

Fecha : 28 november 2006
Ora : 4'or – 6'or di atardi
Lugar : Auditorio na KvK
Oradornan: Sr. Benno Oldenhof, SIAD
Sr. Henri Rajan, SIAD
Idioma : Hulandes
Entrada: gratis

Fabor di registra adelanta paso espacio ta limita.

Pa mas informacion of registracion por tuma contacto cu secretariado di KvK na telefon 582-1120, ext. 34/41, fax 588-3200 of e-mail: secretariat@arubachamber.com of por registra via di website http://www.arubachamber.com/activity.asp.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Steak cu promenton

Ingredientenan:

- **4 slice di beefsteak**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di tomati**
- **2 promenton corta na repi**
- **½ telep di dried basil**
- **¼ telep di oregano**
- **¼ cup di awa friu**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**

Preparacion:

Sasona e carni cu salo y pepper segun smak. Den un planchi grandi hasa e carni den e azeta cayente na tur dos banda. Scoria e azeta. Agrega e bleki di tomati, e promenton, siboyo, basil, oregano y ¼ telep di salo. Pone e tapadera y smor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y pone nan ariba un scalchi. Mescla e awa y e hariña, bashe den e planchi y drei e. Lag'e cushina y sigui drei te ora e sous mara. Cushina 2 minuut mas. Sirbi e sous ariba e steak.

Bon Appetit!

Culminacion Copa Mitsubishi 2006-2007 awe nochi

Gran final entre JTL y RCA





ORANJESTAD- Mayan diabierna 24 november lo tuma lugar e ultimo wega di Campeonato di Futbol Damas na Centro Deportivo Frans Figaroa.

Pa 8'or BRITANNIA lo enfrenta SAVANETA STARS. Despues pa 9:15'or RCA lo nefrenta JUVENTUD TANKI LEENDERT.

Por spera dos bon wega ya cu Britannia lo NO kier sera e campeonato sin punto y di otro banda Savaneta Stars lo no regala ningun punto. E di dos partido, entre RCA y Juventud Tanki Leendert, lo ta uno hopi exitante ya cu ambos equipo ta empata na di prome lugar cu 11 punto. E ganador di e partido aki lo ta ganador di e prome Copa Mitsubishi pa Futbol Damas.

Si e partido aki resulta den un empate lo mester hunga un wega addicional pa disidi ken ta bira campeon. Den e caso aki esaki lo tuma lugar diabierna 1 di December.

Tur fanatico di futbol ta keda invita pa bin disfruta di e weganan final di futbol femenino. Bar y cushina, manera semper, lo ta bon surti. Pa mas informacion mira riba e website di AVB: www.avbaruba.aw.

Ta suta Deportivo Independiente mahos

SV Volvox ta gana hersengymnastiek den vijfkamp











PAPAYA- Diasabra anochi despues di e tremendo encuentronan di Bollas, e vijfkamp entre Super Depo y Volvox a continua cu hersengymnastiek bou guia di e tres rumannan E, esta Elenca, Esther y Evelin, kendenan a sa na bin cu preguntanan cu a laga tur hende presente kibra cabes anto con? Cu hacha.

E seso-sport tabata combina cu expresion, pues mimika y aki ta caminda cu Maikito Croes di Super Depo ta 'steel the show' ora el a cuminsa baila ariba un mesa y entretene tur esnan presente cu un reggeaton inventa e momento ey mes, pues uno nunca baila ainda na Aruba.

E hersengymnastiek ta ser gana pa Cabesnan Biew di Volvox, cu Beto Penja como coach, sigui pa Papi Chulo di Super Depo y Jong Impex di Super Depo, pero den e puntuacion final e equiponan di Volvox ta logra mas punto pa asina gana esnan di Deportivo Independiente cu e score di 63 – 49.

E organisacion di Volvox kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nan contribucion pa cu e vijfkamp exitoso aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e hersengymnastiek na Papaya Ranch

Bunita apertura di futbol di sala di Colegio EPI unit ciencia y tecnologia









TANKI LEENDERT- E anja aki un biaha mas Colegio EPI unit ciencia y tecnologia ta organisa un torneo di futbol di sala pa nan alumnonan, esaki pa di dos anja consecutivo. E torneo a ser dedica na sr Vincent Leysner(q.e.p.d), sr Leysner a fungi como maestro di deporte pa hopi anja na dicho scol.

Na e torneo ta participa 16 equipo consistiendo cada un di 8 hungado, tur wega lo ser hunga al estilo dobbel eliminacion. Quincy Hasham a canta nos tono glorioso 'Aruba Dushi Tera'.

Director general di Colegio EPI, sr Arthuro Oduber a hiba palabra deseando tur equipo hopi suerte, despues sr Oduber a haci sake di e prome bala, inaugurando asina e weganan di futbol di sala 2006 oficialmente.

E motornan tras di e evento aki tabata e maestronan Aaron Jacobs y Anthony Figaroa. Ariba e foto nos por aprecia e apertura di futbol di sala di Colegio EPI unidad Ciencia y Tecnologia.

Organisa pa Colegio EPI unidad ciencia y tecnologia

E muchanan di Warriors ta duna e maestronan di T.O.S un les den futbol di sala









TANKI LEENDERT- Despues di a presencia e bunita apertura den e weganan di EPI 2006, a bai over na e encuentronan di futbol di sala. E prome wega cu mester a bai entre Bouw Magadon y High Times a ser gana pa Bouw Magadon pa default ya cu ta parce cu miedo a dal e equipo di High Times.

Den e segundo wega, MTS Most Wanted ta gana for di The Devils 2 – 0, Joseandro Chiquito ta anota e prome gol den e weganan EPI 2006.

Den e di tercer encuentro, e 'benjaminnan di EPI', pues e muchanan di prome anja Warriors ta duna e equipo di T.O.S consisti di e maestronan di EPI un les den futbol di sala ora nan ta gana esaki cu e score di 6 – 3, Carlito Quandt tabata e homber grandi ariba tereno ora e ta anota cuater di e seis golnan pa Warriors, di otro banda e maestro Aaron Jacons ta salba honor pa T.O.S anotando un hattrick, despues di halftime e maestronan a wanta bon, sigur ora cu meneer Gerald Gross a para den gol.

Remarcabel den e wega aki ta cu den menos cu 2 minut di e partido, ya e wega tabata 3 – 0 na fabor di Warriors, e prome gol a cai ya na di 10 seconde, cual por cierto a bira e gol di mas lihe den historia di e weganan di EPI.

Nos a bin comprende cu e maestronan a haya "bijles priva" di Johan Cruyff, pero segun nos Cruyff a lubida di siña e maestronan con pa defende y naturalmente e edad tambe ta hunga un rol grandi.

Pa colmo hasta nos planta nacional di television esta Tele Aruba a filma e wega aki(No hart feelings guys, it's part of the game).

Awe e weganan di EPI 2006 lo culmina den Centro di Bario Tanki Leendert, caminda nos lo haya e weganan final den futbol di sala.

Aerobics Fun Festival 2006 organiza pa P.I.A. tabata un gran exito




ORANJESTAD- Diabierna cu a pasa a tuma lugar e grandioso evento di Aerobics Fun Festival 2006 organiza pa personeelvereniging di IDEFRE, Personal di IDEFRE Activo, "PIA".

E aña aki un total di 180 persona a participa pa e grandioso evento aki. E anochi a cuminsa cu Janine Wouters-Rigaud cu un tremendo warm up. Despues Niurca de Cuba a percura den gran forma cu aerobics. Mireille Eerdmans-Laaf a sigui cu su latin work out. Despues tabata Frank Brandon cu un poco di tae-bo.

Rose-Ann Ruiz a sigui cu un tremendo presentacion di street dance.

E siguiente instructor tabata Miguel Martinez cu aerobics caminda e participante nan a move hopi.

Despues tabata Joe Woodley cu a pone tur hende move cu su Calypso-Caribbean sweat.

Por ultimo Miriam Baiz a cooldown e participantenan despues di un anochi di Aerobics Fun Festival.

Riba combinacion di e fotonan por mira gran parti di anochi di Aerobics Fun Festival organiza pa P.I.A.

PIA ta felicita tur participante cu nan bunita logro y tambe ta gradici tur e sponsornan cu a haci e evento aki posibel.




Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TIN MESTER

E l Fogon Bar
& Restaurant
San Barbola # 4
tin mester di
Restaurant Bediende,
Kok
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.582-5224

TIN MESTER

Wan Boy Supermarket N.V.
Tanki Leendert #7
tin mester di
Slager
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.582-8888

BON DIA Aruba

Mantene Aruba limpi tirando bo sushi den bari.



Danki di antemano

TIN MESTER

The Grill House N.V.
Zoutmanstraat # 31
tin mester di
Busgirl
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.583-1611

TIN MESTER

Wong Sheung Wong
Emanstraat #124
tin mester di
Manager, Kok
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.583-0359

TA BUSCA

Ponson Equipment
& Service N.V.
Ta busca
Onderhoudsman
Mahuma # 70
Tel. 588-1219

QUESILLO MARY

Tur diabierna, diasabra,
diadomingo
7:30 am-11:00 am
Desayuno Navideño
Ayaquita, Calacuna,
Christmas Pie, Ham Plancha
Koffie of thee
Afl. 7,95
Pa mas informacion 962-3418
Tanki Leendert 287

TA BUSCA

Sra. Pa traha na un
cas na Paradera
mitar dia of full dia
Famia serio.
Yama na
568-9168

TIN MESTER

Tucano N.V.
L.G. Smith Blvd # 82
tin mester di
Cook
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.583-6246

TIN MESTER

C.D.P. Construction
& Cleaning N.V.
Tin mester di
Decorateur-interior
& exterior
Electricient
Montaña 97
Tel. 565-2415

TA BUSCA

Only Cleaning
Construction
& Services
ta busca
Handyman, Cleaner
Room Attendant
Houseman
Tanki Leendert 241
Loc.7 Tel. 587-1711

TA BENDE

Chevy Cargo 1999
Motor den excelente
condicion. Bon pa
Compania of djis carga
Pasa wak na Paraguana
5-D
Tel: 730-0845 of 566-7232
Prijs Afls 5.000,-



TIN MESTER

Longlife Carpenter
& Furniture N.V.
Bushiri # z/n
tin mester di
Spuiter
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.585-5024

TIN MESTER

Koman General
Constructor N.V.
Mester di
Metselaar
Barcadera 5-P
Tel. 588-6300

TA BUSCA

Hubisala
ta busca
Pastry Helper
Noord
Cura Cabai 8
Tel. 593-2677

TIN MESTER

Bomacrete
Mabon 52
Tel.965-6515
mester
un metselaar

GEZOCHT

Contreras Veterinary
Services N.V.
Shaba Noord 2
Tel. 587-0917
Gezocht:
Veterinary Sergeon

Reactie binnen en week

TIN MESTER

Martex Food Services N.V.
Zandstraat #2
tin mester di
Restaurant Bediende, Kok
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.582-2065

NEED

Ibero American
High School
Wayaca 137
Tel. 588-0491
need Engels, Wiskunde,
Biologie, Economie &
Boehouden Teachers

TA BUSCA

AVCES N.V.
Ta busca
Elect. Wikkelaar
Montaña 64
1-5 pm

GEZOCHT

VanEps Kunneman
Van Doorne
L.G. Smith Blvd. 64
Tel. 583-8464
Gezocht:
Gevorderd Advocaat

Reactie binnen en week

TA BUSCA

un persona responsabel
pa wak pa un baby y
hasi trabouw domestico,
dialuna pa diabierna.

Mester tin
transportacion propio.

Tel: 594-1243

TIN MESTER

Mack's Total Quality
Services N.V.
Barcadera # 5-F
tin mester di
Schoonmakers
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel.585-3444



"Bo bista ta
faya bo,
FAVI t'ei pa yudabo"

Tel. 582-5222
E-mail: favi@setarnet.aw

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

23ste Trekking — donderdag 23 november 2006

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
21584	2.000	10802	1.500	33914	1.250
21585	**200.000**	**10803**	**30.000**	**33915**	**10.000**
21586	2.000	10804	1.500	33916	1.250

JACKPOT
5545
75.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

Cubanos celebrarán cumpleaños de Fidel Castro con velada en los barrios

LA HABANA - Los cubanos se preparan para una noche de fiesta en barrios y zonas rurales el 2 de diciembre, en celebración del 80 cumpleaños del presidente Fidel Castro, quien desde el 27 de julio convalece de una delicada cirugía.

Un trabajo productivo voluntario en los barrios, el domingo, iniciará una semana de homenaje a Castro y conmemoración del 50 aniversario del desembarco del yate Granma, inicio de la lucha guerrillera en la Sierra Maestra que puso fin a la dictadura de Fulgencio Batista (1952-1958).

Juan José Rabilero, coordinador nacional de los CDR, precisó que durante la semana se realizarán en todo el país jornadas de limpieza y apoyo a la construcción de obras públicas.

El 2 de diciembre, cuando tendrá lugar un desfile militar -el primero en 10 años-, los CDR festejarán en horas de la noche el cumpleaños de Castro, que él mismo trasladó del 13 de agosto a esa fecha debido a la operación intestinal a la que fue sometido.

"Proceso del cual se restablece de forma satisfactoria", subrayó la Agencia de Información Nacional (AIN), que cita a Rabilero.



Una mujer pasa frente a una foto del presidente de Cuba, Fidel Castro el 21 de noviembre de 2006 en La Habana. Funcionarios cubanos insisten en que el presidente Fidel Castro se encuentra mentalmente bien y se recupera de la cirugia a la que fue sometido el 27 de julio, pero sin confirmar si aparecera la próxima semana en un homenaje y un desfile militar el 2 de diciembre. Foto:Rodrigo Arangua/AFP

Música, bailes y la "caldosa" - una sopa tradicional compuesta por vegetales, carne de cerdo y pollo- formarán parte de esa conmemoración, que reúne a las comunidades barriales de todo el país.

Considerados los "ojos y oídos" de la revolución, los CDR agrupan a 8,3 millones de personas, el 96% de la población cubana mayor de 14 años, y son considerados el pilar donde se asienta el gobierno comunista de Cuba.

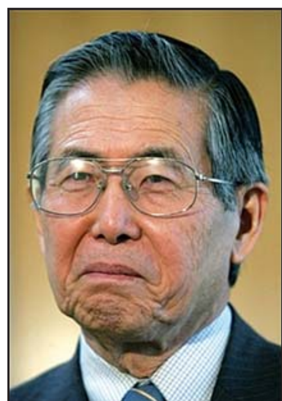
Los CDR fueron creados el 28 de setiembre de 1960 luego de que Castro advirtiera sobre la necesidad de "crear cuadra por cuadra una organización que defienda" las conquistas de la revolución.

Además del desfile militar, la fundación del pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín (1919-1999) organiza un gran homenaje del 28 de noviembre al 1 de diciembre, que prevé tres actividades principales: una exposición de cien obras de Guayasamín, un megaconcierto "Todas las voces Todas" y un coloquio titulado "Memoria y Futuro: Cuba y Fidel".

La Fundación Guayasamín dejó incierta la presencia del gobernante en el homenaje, que reunirá a más 1.000 personalidades de 64 países, entre ellos presidentes, ex presidentes, premios Nobel, intelectuales, actores y músicos.

Los preparativos para las festividades avanzan y aumenta la expectativa por una aparición pública del líder cubano, de quien en cuatro meses de convalecencia sólo se han visto cinco videos, fotos y mensajes divulgados por los medios locales.

Fujimori tiene la seguridad de que Chile negará su extradición a Perú



Presidente de Perú Alberto Fujimori en foto tomada el 20 de mayo de 2006 en su residencia en Santiago de Chile. Fujimori tiene la seguridad que no será extraditado a Perú. Foto: Martín Bernetti/AFP

LIMA (AFP) - El ex presidente Alberto Fujimori está seguro de que la justicia chilena no lo extraditará a Perú y espera tranquilo el fallo sobre su caso, según uno de los financistas japoneses de la estada en Santiago del ex mandatario. "El ex presidente Alberto Fujimori se encuentra tranquilo esperando la decisión de la Corte Suprema chilena porque tiene la seguridad que no será extraditado", expresó el empresario Fujii Takahiko a la influyente radio RPP de Lima.

El financista nipón indicó que el proceso de extradición se revolvería en primera instancia a fin de este año, y que las apelaciones que podrían presentar las partes alargarían hasta abril del 2007 la decisión final.

Takahiko es señalado por la emisora como uno de los financistas japoneses que cubre parte de los gastos en Chile del ex gobernante peruano (1990-2000).

El empresario, vinculado al negocio de exportación de vehículos, precisó que la renta de la vivienda que ocupa Fujimori en el sector residencial de las Condes en la capital chilena y sus gastos de manutención son solventados por un grupo de empresarios y amigos japoneses.

Fujimori reside temporalmente en Santiago desde que se le concedió libertad condicional en mayo pasado, tras estar seis meses detenido en la escuela de Gendarmería al ser apresado en noviembre, al día siguiente de llegar de Tokio.

El hombre de negocios japonés rechazó las acusaciones de crímenes de lesa humanidad y de corrupción contra Fujimori. Takahiko señaló que el ex presidente arguyó que se trata de cargos políticos que carecen de sustento.

"El gobierno de (Alejandro) Toledo contrató los servicios de una prestigiosa empresa internacional para que ubique algunas cuentas bancarias de Fujimori en cualquier parte del mundo. Pero no hallaron una sola, por eso ocultaron el informe Kroll y ni siquiera lo han presentado a la Corte Suprema chilena que lo solicitó. El reporte es la prueba de su inocencia", dijo.

El empresario reveló que Fujimori dedica su tiempo libre a estudiar Desarrollo Internacional, seguir la política peruana y preparar su retorno a Perú.

Bolaños pide revisar las cartas jurídicas de la OEA a favor de la democracia

WASHINGTON - El presidente de Nicaragua, Enrique Bolaños, afirmó hoy ante la Organización de Estados Americanos (OEA) que es "impostergable" revisar los instrumentos jurídicos de este foro para hacer frente a las "novísimas" formas de atentar contra la democracia en América.

También declaró que le deja "la mesa servida para servir a Nicaragua" al próximo presidente, el sandinista Daniel Ortega, ganador de los comicios del pasado día 5, en un discurso pronunciado ante una reunión protocolaria del Consejo Permanente de la OEA.

Bolaños agradeció a la OEA y la Corte Centroamericana de Justicia por haber ayudado a su administración a conjurar lo que hoy llamó "un golpe de Estado técnico contra el sistema político (nicaragüense) establecido".

En 2004 y 2005 el gobernante afrontó una grave crisis política en la que el Parlamento nicaragüense aprobó reformas constitucionales que restringían los poderes del Ejecutivo, y que se resolvió por medio de un diálogo gestionado por la OEA.



El presidente de Nicaragua, Enrique Bolaños, afirmó hoy ante la Organización de Estados Americanos (OEA) que es 'impostergable' revisar los instrumentos jurídicos de este foro para hacer frente a las 'novísimas' formas de atentar contra la democracia en América. En la imagen, (de izq. a dcha.) el presidente de Nicaragua, Enrique Bolaños; el secretario de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza, y el canciller de Nicaragua, Norman Caldera. EFE/Arcchivo

El presidente señaló que en su país se han puesto a prueba los instrumentos jurídicos para la preservación de la democracia representativa, pero recalcó que "es impostergable la revisión de los mismos para enfrentar nuevas, novísimas formas, de atentar contra la democracia, el Estado de Derecho y la libertad de los ciudadanos".

Se refería fundamentalmente a la Carta Democrática Interamericana y a la Carta constitutiva de la OEA. Bolaños manifestó que esas nuevas e inéditas formas de conspiración deben ser detectadas, analizadas y descubiertas para evitar que luego se pongan en duda el sistema y sus valores.

Tras resaltar los "grandes logros" de su Gobierno de cinco años de duración que finalizará en enero próximo, sostuvo que además de dejar "la mesa servida y los cofres llenos" a Ortega, deja abiertos los caminos al desarrollo.

Insistió en que durante su mandato, en Nicaragua se pasó del negativo al positivo: "los cofres están llenos; las reservas internacionales son las más altas de nuestra historia; igual las exportaciones, las recaudaciones fiscales y el presupuesto nacional", dijo el mandatario.

Por otro lado, se vanaglorió de que Nicaragua es "sin lugar a dudas, el país más seguro de Centroamérica".

Para Bolaños, a estos logros se suma uno de los retos "siempre amenazante y que seguimos comprometidos a vencer: la corrupción", a la que se comprometió a seguir combatiendo "hasta lograr despartidizar los poderes del Estado".

También prometió continuar en la batalla desde la llanura "para que las instituciones y Poderes del Estado no estén al servicio de los intereses de los partidos políticos ni de los intereses egoístas de los caciques políticos".

Nuevo gobierno de Ecuador dejará en el clóset a los homosexuales y el aborto

QUITO (AFP) - Cualquiera sea el resultado del balotaje presidencial, la lucha por los derechos de los homosexuales y la legalización del aborto seguirá estancada en Ecuador durante el próximo gobierno, dada la férrea convicción católica de los dos candidatos que rehúsan abrirse a esos campos.

El economista Rafael Correa y el millonario Alvaro Noboa han rivalizado en todo, menos en el origen religioso aunque en sus discursos el primero se denomina "cristiano, humanista de izquierda" y el segundo "enviado de Dios".

La coincidencia genera pocas expectativas para los homosexuales y activistas a favor del aborto en Ecuador, un país de mayoría católica e influencia conservadora.

"Yo soy pro vida, católico practicante y no estoy de acuerdo con el aborto. Sin embargo, no me siento la persona más idónea para opinar. ¿Quién le puede decir a una mujer violada que quedó encinta qué decisión tomar?", sostuvo Correa en una reciente entrevista.

Asimismo, aludió al debate sobre la píldora del día después cuya distribución fue prohibida a principios de año por el Tribunal Constitucional (TC). "Si es abortiva, personalmente la rechazaría porque hiere la doctrina moral de la Iglesia Católica", comentó Correa.

Por su parte Noboa, a quien el presidente venezolano Hugo Chávez llamó fundamentalista de extrema derecha, rehusó responder a las preguntas relacionadas con el aborto y las minorías sexuales.

Sin embargo su esposa, Anabella Azín, diputada electa por el Partido Renovador Institucional Acción Nacional (Prian), anunció que su bancada defenderá la vida y se opondrá a leyes que la pongan en peligro. "Nosotros somos pro vida y estamos en contra de las leyes que atenten contra ella", sostuvo la parlamentaria.

Aun así los activistas confían en que Correa, en caso de ganar la presidencia, sea más laxo frente a la discusión de ambos asuntos. "Correa tiene una posición más progresista, creo que no vamos a tener la preocupación que habría con Noboa, que es de una posición más conservadora y retrógrada. Creemos que Correa puede estar mucho más abierto a recibir temas de las mujeres nos interesa", dijo a la AFP Pamela Quishpe, coordinadora de la ONG Política Juvenil (CPJ).

El izquierdista tampoco apoya el matrimonio entre hombres o mujeres, pero se comprometió a impulsar desde el gobierno leyes que pongan fin a la discriminación sexual.



El candidato por Alianza País, Rafael Correa, en contra del casamiento de homosexuales y en contra de despenalizar el aborto.

Segun presidente Chines, Hu Jintao

Asia lo domina siglo XXI, si India y China ta coopera



Riba e potret aki ta aparece Presidente di China Hu Jintao durante un bishita oficial cu a culmina ayera. Durante su estadia na India, Hu Jintao a reuni cu lidernan di India y China pa papia riba nan economia y relacion diplomatico.

BOMBAY, India (AFP) – Presidente Chines, Hu Jintao a culmina ayera su bishita oficial na India, caminda e mandatario Chines a declara cu Asia lo domina siglo XXI, si e dos paisnan poderoso di e region Asiatico ta fortalece nan relacion comercial, y si nan ta supera nan problemanan di frontera.

"Si India y China ta duna e stepnan necesario pa desaroya nan comercio y nan relacion, siglo XXI lo bira di Asia", asina Hu a afirma na Bombay, e ciudad metropolis di India.

Canciyer di India, Pranab Mukherjee a bisa cu unabes cu China/India por logra drecha nan relacion diplomatico, esaki ta trece cune "un impacto grandi pa paz y estabilidad regional y mundial", asina el a yega di anuncia na bispo di e bishita di e hefe di estado di China.

E biahe historico di Hu, a inicia dialuna ultimo, y ta e prome bishita cu un Presidente di China ta realisa na India for di 1996. Ayera e presidente China a bandona Bombay, y el a viaha pa Pakistan, un pais rival di New Delhi den e region sur Asiatico. Dilanti un grupo grandi di empresarionan di India y China, Hu a aboga na fabor di un "acuerdo di comercio liber" entre ambos pais pa bira mas grandi nan comercio bilateral y nan cooperacion energetico.

Durante e bishita di estado aki, China y India a promete su mes pa busca solucion concreto na nan problema di frontera cu a causa cu na 1962 nan a bai den guera na Himalaya. Tambe nan a compromete pa haci dobel nan intercambio comercial na 2010, te ora cu nan a yega na e suma astronomico di 40.000 miyon di dollar.

China y den menor medida India, mester di producto energetico. E dos paisnan aki cu e poblacion mas grandi di nos planeta cu 2.400 miyon habitante entre nan dos, ta representa un mercado gigantesco integra pa miyones di consumidornan.

Ademan China y India ta conta cu e economia mas dinamico di mundo. India a registra un indice di crecimento du su BGP di 8,9 pa anja, durante e di dos trimester. Di su banda, China a crece cu un 10,4% pa anja durante e di tres trimester.

Riba tereno diplomatico, "India y China ta amigo", asina Hu a bisa. For di cu India y India a sostene un guera cortico na 1962, ambos pais no a firma oficialmente un acuerdo di cese di e guera formal. Apesar di esaki no a wordo registra ningun incidente den nan frontera comun danki na acuerdonan di bon bisinja cu a ser firma na 1993 y 1996.

Atentado a laga mas cu 30 morto den bario Chiita na Bagdad

E ministerio di Salud a ser ataka na Irak



Riba e potret aki tres Iraki ta yora dilanti e cadaver di un famia di nan pafo di e morgue di un hospital na Baquba, parti nort di Irak. Foto:ALI YUSSEF/AFP

BAGDAD (AFP) – Por lo menos 30 persona a muri y 95 mas a resulta herida producto di cuater explosion cu a registra ayera tardi den e ciudad di Sadr, un bario Chiita na Bagdad, mientras cu centenarnan di rebelde a ataca oficina di ministerio di Salud.

E atentadonan di violencia aki a ser produci pa tres auto-bom y un disparo cu arma pisa. Un di e explosionan aki a tuma lugar den un plaza di mercado, asina un fuente di seguridad a informa ayera.

Prome cu esaki un grupo grandi di hendenan arma a ataca e ministerio di Salud situa den centro di ciudad di Bagdad, asina e minister Ali Al Chemmari a informa prensa. E mandatario ta partidario di e dirigencia Chiita radical, esta Moqtada Sadr.

"Tur a cuminsa cu disparo di bala di arma pisa cu a bini for di e bario bisinja di Al Fahdel. Despues un grupo grandi di homber cu nan cara tapa y arma cu armanan automatico a ataca e ministerio. Asina Chemmari a relata na prensa, y el a bisa cu por lo menos 2 mil empleado publico a keda atrapa den e edificio aki. El a bisa cu e tabata den edificio tambe ora cu e atake aki a sosode. E asaltantenan a yega den trucknan y autonan civil, y nan a cumisa los bala riba e edificio, camimda varios empleado a resulta herida.

Papa Benedicto XVI ta realisa viahe riesgoso na Turkia

CIUDAD DI VATICANO (AFP) – Papa Benedicto XVI, kende ta un defensor di identidad Cristian di Europa, lo cuminsa diamars benidero un viahe na Turkia, un pais Musulman cu ta bati e porta di Union Europeo. E viahe aki ta ser realisa casi tres luna pasa despues cu Su Santidad Benedicto XVI mester a confronta un polemica grandi debi na su declaracion riba Islam

E viahe di cuater dia aki cu ta inclui Ankara, Efeso y Estambul, ta e prome bishita cu Papa Benedicto XVI ta realisa den tera di Islam, y e lo tuma lugar bou medidanan stricto di seguridad

E Sumo Pontífice lo por haya un bon-bini frieu tanto for di autoridadnan politico, como for di poblacion Turko, un 99% Musulman. E hefe di gobierno di Turkia, Recep Tayyip Erdogan, y su minister di Relacionnan Exterior, Abdulá Gul, lo ta ausente durante e bishita papal den nan pais, ya cu nan mester asisti den un reunion cumbre di OTAN na Riga.

Ya caba acto di protesta ta bin tumando lugar contra e bishita di Papa Bennedicto XVI na Turkia, apesar cu e pais Musulman aki ta conciente di importancia di duna un bon imagen internacional, mientras cu nan ta negosha nan entrada pa bira miembro di Union Europeo, y nan ta haci tur loke ta posibel pa garantisa cu e viahe di Papa Bennedicto XVI lo bira un exito.

Presidente Bush lo reuni cu Premier Maliki riba violencia na Irak



E potret aki ta refleha e ambiente di violencia cu tur dia ta ser registra na Irak. Residentenan ta carga e caha di morto di un victima di violencia na Bagdad. Mas cu shen persona a muri den menos di 24 ora na Irak. Foto: Ali Jasim/Reuters

Presidente di Merca, George Bush lo reuni entrante otro siman na Jordania cu e Prome Minister Iraki , Nuri al-Maliki pa discuti riba e violencia grandi cu ta afecta Irak, y despues lo tuma lugar un reunion cumbre Bagdad-Teheran, asina un informacion di Reuters ta bisa.

E reunion aki lo tuma lugar despues cu e presidente Iraki, Jalal Talabani, lo bishita Teherán durante e fin di siman benidero pa organisa un cumpre cu su similar Irani, Mahmoud Ahmadinejad.

Na bispo di e encuentro aki, Irak y Siria a drecha nan relacion diplomatico diamars ultimo na Bagdad, despues 24 anja cu nan relacion diplomatico a kibra. Irak ta spera cu e hecho aki lo yuda baha e apoyo cu Siria ta duna na e combatientenan cu ta protagonisa e hechonan di violencia na Irak, y lo motiba pa otro estadonan Arabe lo cuminsa haci campanja cu lo beneficia un ambiente di paz den e pais convulciona di Irak.

Presidente George W. Bush lo viaha pa Amman, luego cu e mandatario Mericano a asisti den un reunion di OTAN na Riga, ciudad capital di Letonia, unda el lo conversa dia 29 y 30 di november cu Maliki y asina pone focus riba e “construccion di seguridad y estabilidad na Irak”, asina e vocero presidencial Tony Snow a declara na Cas Blanco diamars ultimo.

”Den nos dicusionnan nos lo pone focus na e acontecimentonan ultimo cu a sosode na Irak, ademas lo wordo papia riba e progreso cu nos a logra te awor durante e deliberacionan di un comite conhunto di nivel halto riba e transferencia di responsabilidad di seguridad”, asina Snow.

E vocero a lesa un comunicado conhuto di Merca y Irak, mientras cu presidente Bush tabata den pleno vuelo rumbo pa Washington for di Asia. Den e mesun comunicado aki ta ser menciona cu e conversacion entre ambos lidernan lo wordo trata e topico tambe riba e apoyo cu e region lo brinda na Irak.

E situacion di chaos na Irak a aumenta e presion internacional riba presidente Bush y Maliki pa nan por haya un forma pa stop e ola di violencia na Irak. E malconteto Mericano riba e maneho di e guera tabata un di e motobonan principal pa e puebloo votado Mericano a cambia e miembronan di Congreso di mayoria Republicano di Bush, durante e eleccion di dia 7 di november ultimo.

Despues di asesinato di Minister Gemayel

Libano tin temor di mas violencia



Minister di Industria Libanes, Pierre Gemayel su restonan mortal a ser transporta for di un hospital serca di Beirut na su ciudad natal di Bekfaya, parti noreste di Beirut, unda un cantidad di simpatisantenan di e politico di 34 anja asesina a cana tras su caha di morto cu bandera di su partido, Falange.

BEIRUT (Reuters) – Libano a cuminsa diaranson ultimo tres dia di luto debi na e asesinato di su minister di Industria, Pierre Gemayel. Gemayel tabata un mandatario anti-Sirio, y relaciona cu e crimen aki, Gemayel su simpatisantenan ta senjala Damasco como responsabel di e asesinato cruel aki.

E crimen di e minister anti-Sirio, a rebiba e temor di un aumento di e situacion di violencia entre e diferente fraccion di e pais Libano. Minister di Industria, Pierre Gemayel, kende tabata Cristian, a ser mata cu arma di candela ora cu e tabata stuur su auti den un bario Cristian di Beirut. El a bira e di seis politico anti-Sirio cu a ser asesina den casi dos anja. Gemayel su asesinato a eclipsa e Dia di Ibdependencia di Libano cu a ser celebra ayera. Tur festivad oficial, inclusive un marcha militar a ser cancela pa motibo di luto nacional.

Ta ser pronostica cu e crimen aki lo aumenta e tension entre e gobiewrno anti-Sirio y e sector di oposicion pro-Damasco, cu ta ser lidera dor di Hizbollah, e grupo poderoso Chiita cu ta decidi pa deroca e gobierno actual, loke nan ta califica como ehecutivonan pro-Mericano. Gemayel, di 34 anja, tabata entre e miembronan di e gabinete cu a vota siman pasa na fabor di aproba temporalmente e plannan di ONU cu a ser presenta dor di e gobiernon di Prome Minister Libanes, Fouad Siniora.

Den tour mundial di prueba

Airbus A380 a aterisa na China



E avion Airbus A380 staciona den e airport di Narita, na China, cerca di Tokio, unda el a aterisa durante un gira di prueba cu e mester haci prome cu ta ser certifica na luna di december vendidero. Foto:/AFP

PEKIN (AFP) – Un Airbus A380 a aterisa ayera na Canton (parti sur di China), enconexion cu su ultimo campanja mundial di prueba prome cu nan ta haya nan certificacion cu a ser programa pa december venidero. Airbus A380, ta e avion comercial mas grandi cu a ser fabrica te aworaki den histiria di aviacion mundial. E aparato aereo a aterisa na airport Baiyun di Canton for di Toulouse (suroeste de Francia).

Esaki ta e di tres mision aereo cu ta ser realisa enconexion cu un gira mundial di prueba, caminda e Airbus mester bishita tambe a airport di Pekin y Shanghai, awe prome cu e ta regresa manjan na Toulouse. E delaster vuelo cu a ser programa pa e coloso aki lo ta un vuelta rond mundo for di Toulouse pa e dos polonan, caminda nan mester bula pa Johannesburgo (Sur Africa), dia 26 di november, Sydney (Australia), Vancouver (Canada), dia 29 di november, y bin bek na Toulouse.



23, 24, 25 November 2006

Tanto na Curacao como na Aruba lo tene un adoracion dilanti Santisimo Sacramento di Altar na un manera sincronisa. Esaki kiermen cu CUARENTA ORA di adoracion dilanti Santisimo lo tuma luga simultaneamente continuo na Curacao y Aruba. Tres dia prome cu fiesta di Cristo Rei tur parokia na Aruba lo tin turno di adoracion durante periodo di 40 ora cuminsando riba 23 di November, 9'or di anochi y lo termina dia 25 di November, 3'or di atardi. Misa Inmaculada Concepcion di Sta. Cruz lo ta e luga scohi particularmente a Capel di Adoracion di Santisimo parti noord di misa.

Aruba tin 8 parokia. Kiermen tumando na cuenta cu e 40 ora di adoracion, cada parokia ta haya 5 biaha pa haci turno di vigilia. Cu otro palabra lo tuma 5 ora en total cu cada parokia ta manda adoradornan dilanti Santisimo pa adoracion.

Pa cuminsa e turno di vigilia dilanti Santisimo, un Santo Sacrifio di Misa lo tuma luga na Misa di Parokia Sta. Cruz, 23 di November, 7'or di anochi.

Lo siguiente ta e turnonan di vigilia di parokianonan for di 8 parokia di Aruba:

23 November 2006

SANTA MISA
7'or p.m.

PROME TURNO

Parokia di Noord
9'or - 10'or p.m.

Parokia di Playa
10'or - 11'or p.m.

Parokia di Dakota
11'or - 12'or p.m.

Parokia di Sta. Cruz
12'or p.m. - 1'or a.m.

24 November 2006

Parokia di Paradera
1'or a.m. - 2'or a.m.

TURNO DI VIGILIA TA SIGUI . . . .

Parokia di Savaneta
2'or - 3'or a.m.

Parokia di Brasil
3'or - 4'or a.m.

Parokia di San Nicolas
4'or - 5'or a.m.

DI DOS TURNO

Parokia di Noord
5'or - 6'or a.m.

Parokia di Playa
6'or - 7'or a.m.

Parokia di Dakota
7'or - 8'or a.m.

Parokia di Sta. Cruz
8'or - 9'or a.m.

Parokia di Paradera
9'or - 10'or a.m.

Parokia di Savaneta
10'or - 11'or a.m.

Parokia di Brasil
11'or - 12'or a.m.

Parokia di San Nicolas
12'or a.m. - 1'or p.m.

DI TRES TURNO

Parokia di Noord
1'or - 2'or p.m.

Parokia di Playa
2'or - 3'or p.m.

Parokia di Dakota
3'or - 4'or p.m.

Parokia di Sta. Cruz
4'or - 5'or p.m.

Parokia di Paradera
5'or - 6'or p.m.

Parokia di Savaneta
6'or pa 7'or p.m.

SANTA MISA
7'or p.m.

Parokia di Brasil
9'or - 10'or p.m.

Parokia di San Nicolas
10'or - 11'or p.m.

DI CUATER TURNO

Parokia di Noord
11'or - 12'or p.m.

Parokia di Playa
12'or - 1'or a.m.

25 November 2005

Parokia di Dakota
1'or - 2'or a.m.

Parokia di Sta. Cruz
2'or - 3'or a.m.

Parokia di Paradera
3'or - 4'or a.m.

Parokia di Savaneta
4'or - 5'or a.m.

Parokia di Brasil
5'or - 6'or a.m.

Parokia di San Nicolas
6'or - 7'or a.m.

DI CINCO TURNO

Parokia di Noord
7'or - 8'or a.m.

Parokia di Playa
8'or - 9'or a.m.

Parokia di Dakota
9'or - 10'or a.m.

Parokia di Sta. Cruz
10'or - 11'or a.m.

Parokia di Paradera
11'or - 12'or a.m.

Parokia di Savaneta
12'or - 1'or p.m.

Parokia di Brasil
1'or - 2'or p.m.

Parokia di San Nicolas
2'or - 3'or p.m.

BENEDICCION
3'or p.m.

SANTA MISA
7'or p.m.



PAROKIA INMACULADA CONCEPCION
Sta. Cruz, Aruba

Comision Celebracion Nacional
Fiesta di Cristo, Rei di Universo 2006

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Dr. Linden v/d

Botica na warda

San Nicolas: Sero Preto
Oranjestad: Botica Paradera

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

24 Carnival Destiny
24 Brilliance of the Seas
25 Blue Moon

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Dutch Antilles Express (arrivals)

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express (departures)

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries Maart 21 - April 19
Loke cu bo ta haciendo caba pa asina largo porfin lo cuminsa duna su resultadonan y lo bo sinti bo masha conento cu esaki.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus April 20 - Mei 20
Awe abo lo ta un di hungadonan importante y loke cu abo ta sugeri lo no por wordo ignora facilmente.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini Mei 21 - Juni21
Awe lo bo mira un ehempel cla di pakico bo no mester precupa bo mes cu cosnan chikito cu ta pasa rond di bo tur dia.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer Juni 22 - Juli 22
Un hende den un posicion halto lo duna bo e oportunidad pa dal un paso pa dilanti y move bai dilanti den bo carera.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo rutina usual tin mester di un boost, move bai den un ambiente nobo pa asina bo por haña ideanan nobo.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo Augustus 23 - September 22
Un relacion nobo ta bale la pena solamente si e ta yuda abo tambe crece. Pesei mes bo tin cu demanda respect y duna esaki tambe.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra September 23 - October 22
Tuma un manera di zen pa biba awe, Haci uso solamente di loke ta nesecario y no gasta loke cu bo no tin mester, sea efficiente.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio October 23 - November 21
Un oportunidad pa yega mas serca di bo meta lo rekeri pa bo haci un aparicion publico, sigui cu loke bo mester haci bo meta ta e cos mas importante.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius November 22 - December 21
Tene masha cuidou cu bo placa, lo ta un bon idea pa bo conserva bo reservanan pa awor aki, lo bo tin mester di nan despues.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricorn December 22 - Januari 19
Pasividad no tur ora ta algo malo, pero lo ta miho pa bo laga otro nan core awe. Sinta bo trankil y cos di loke tin pa wak rond.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo ta moviendo asina lihe actualmente cu bo no a tuma ni un tiki tempo pa gosa loke cu bo ta pasando den dje, haci esaki awe.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces Februari 19 – Maart 20
E crecemento cu bo a logra ultimamente ta algo cu ta inspira esnan rond di bo, pero lo ta un bon idea pa bo tuma tur cos un tiki mas trankilo awe.



"Bendiciona sea Señor
Cu a mustrami su bondad na un manera milagroso,
Como si fuera mi tabata biba den un stad,
Fortifica cu muraya."

Psalmo 31:21

Cu hopi dolor y tristesa, pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta anuncia fayecimento cristian na Bogota, Colombia, di nos Mama, Abuela, Suegra y Bisawela:

Sra. Vda. Gala Margarita Maduro-Croes

Mihor conosi como "Gala"

Yiunan:
Ingrid y Robby Sneek – Maduro
Rosa Maria "Rocio" y Remigio "Mio" Ras – Maduro
Morellys y Johnny Koolman – Maduro
Mirlanda Maduro
Marco y Martha Maduro- Rodríguez

Nietonan:
Michelle
Julissa
Mijoli y Jersey Sophia
Gerdi
Zunsiree
Dellanire
Ghadassa
Marco
Shaquina
Justin
Ghamir

Bisanietonan:
Dylan
Tristan

Iha:
Juan José Peñaranda
Ivan Arregoces

Rumannan:
Sra. Vda. Felicia "Icha" Arregoces
Pedro Nolasco Alarcón
Jorge "Pompo" Croes
Ramiro Croes
Maria Croes
Sra. Vda. Judith Frigerio - Croes
Sra. Vda. Carmen Menshaen – Croes (Camucha)

Omo:
Carlos Mengual na Colombia
Nestor Alarcón na Venezuela

Swa y Cuñanan:
Sra. Vda. Lilia Croes - Lampe
Carlos Maduro
Venancio Maduro
Elizabeth "Bebe" Arends – Maduro
Marianita Frank – Maduro

Sobrino y sobrinanan y demas famia:
Croes, Maduro, Ras, Sneek , Koolman, Rodríguez, Alarcón, Arregoces, Lubo, Frigerio, Mengual, Granadillo, Frank, Sophia, Bernier, Cuao, Lopez, Lampe, Bruzon, Peñaranda, Martinez, Del Prado, Maestre, Hernandez, Hon, Vingal, Dijkhoff, Geerman, Kock, Arends, Grovel, Tice, Yarzagaray, Vrolijk, De Cuba, Castiblanco, Lacle, Escavo, Reyes, Rieder, Werleman, Amaya, Oduber, Bermudez.

Acto di Entiero lo tuma lugar Dialuna 27 di November 2006. E resto mortal lo reposa for di 2:00pm pa 4:00pm den Iglesia San Francisco na Oranjestad. Despues lo sali pa Santana Catholico den Caya E. Petronia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres di Condolencia: Seroe Blanco 163, 7:00 - 9:00pm



Si mi bula bay caminda solo ta sali,
Si mi bay te na otro banda di lamá..
Bo t'ey pa guia mi...........................
Bo man drechi no ta laga mi los .....

A fayece cristianamente



A.I. 'Irma' Croes-Croes

Juli 8, 1923 – Nov. 22, 2006

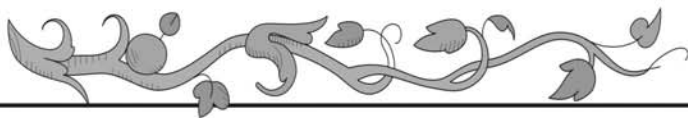
Casá	:	F.P. 'Fanfa' Croes
Yiunan	:	Frank y Baby Croes-Feliciano Michael y Nell Croes-Quik
Nietonan	:	Mirella y Orlando Trimon Edward y Sharon Irving y Suhaila Dennis Robin y Ellen Darell
Bisanietonan	:	Shawnn y Deacon
Rumannan	:	Henita y Carlito Alberto y Eda Reiny y Anna Efe y Nelida
Omo	:	Mito y Mai Rasmijn

Swa, cuñá y demas famianan: Croes, Feliciano, Quik, Trimon, Romero, Tromp, Odor, Kuster, Rasmijn, Franken, Laclé, Marugg, Henriquez, Oduber.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra, 25 di november 2006 pa 11:00 a.m. na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

E defunto lo ta reposa den Misa di 9:00-11:00 a.m.
En bes di flor ta aprecia un donacion na Stichting Alzheimer

"Cas Marie" pa cual lo tin un caha disponibel na Misa.
Ocasion pa condolencia: diabierna nov. 24, 2006 di 7:00-9:00 na Mementomori na Eagle of diasabra na Misa.
Despues di entiero no ta acepta bishita di condolencia na cas.



Hesus a bisa:
"Mi ta sigura boso: si boso fe tabata mes chikito cu un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ey:
'kita bai for di aki y bai aya!', y e sero lo hacie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso"
Mateo 17:20-21

Masha masha danki

Nos kier a extende palabranan di inmenso gratitud na tur esnan cu tabata tey pa nos durante enfermedad y fayecimento di nos mama, abuela y ruman stima



Sra. viuda Blanche Marie Eman-Hartogh

Un danki special ta bai na e dokter y enfermeronan di Dr. Horacio Oduber Hospital y di St. Elisabeth Hospital na Corsou. Boso atencion, simpatia y profesionalismo tabata nos consuelo. Na e comunidad Hudiu na Corsou. Na Rode Kruis pa boso bon trabao durante henter e dia di entiero. Na Cuerpo Policial pa boso guia. Na DOW pa boso cooperacion. Na Tiara Air un danki di curason pa a trece nos cas bek hunto cu Mama Blanche. Un gesto cu nos a aprecia masha tanto mes. Na AAA pa boso colaboracion na aeropuerto. Na High Performers pa boso donacion. Na e Comunidad Hudiu pa boso atencion y e palabranan di guia y consuelo den synagoge. Na Domi Oosterhuis pa e mensahe di fortaleza y fe den nos Creador na e momentonan dificil. Na Paradera Party Rental pa boso ayudo. Na Interprint pa e bunita bukinan cu den un tempo corto a wordo imprimi. Na e grupo cu a canta canticanan glorioso den Santana cu a yena nos curason cu emocion. Na Partido AVP cu semper bai tabata atento y loyal pa yuda nos carga e peso y dolor di e gran perdida aki. Na Mementomori y Zepp Wever Funeral Home. Boso a haci un trabao magnifico. E union demonstra pa hunto a traha pa entiero di mama na memoria di Zepp ta algo cu nos no lo lubida. Finalmente un palabra di gratitud na Marinus Wegereef pa su dedicacion.

Na tur esnan cu a manda telegram, flor, e-mail y a haci un donacion, nos sincero palabranan di gratitud. Nos no tin suficiente palabra pa gradici tur esnan cu a para oranan largo den rij den solo cayente pa por a despedi di Mama Blanche y duna nos boso schoudernan pa yora riba nan. Boso bondad y lagrimanan a toca nos curason y ta un gran consuelo pa nos.

Masha danki

Di Chuchu, Henny, Melva, Godlieb, Ven, Braat, Albert, Mike y henter famia Eman y Hartogh.



Gradicimento y invitacion



Pa medio di esaki nos kier a gradici
tur esnan cu di un of otro manera
a mustra nan atención na momento di fallecimento di:

Elvis de Mey

Un danki na tur esnan cu a manda flor, telegram y
yamada cu palabra di consuelo.
Boso presencia, sostén y atención durante e momento sumamente difícil aki
tabata un gran consuelo pa nos.
Acepta nos invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa
cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera:
Diahuebs November 23, Diabierna November 24
y Diasabra November 25 pa 7:00 pm
Diasabra después di misa lo resa un rosario na cas, Shiribana 9 B.

Na nomber di Iris, Theresita, Marieta y Roland.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Mario Carmelo Boekhoudt

mihor conoci como: "Mai Beke"
na edad di 60 aña

Na nomber di su:

esposa: Magola Boekhoudt-Perea Torres

yiunan di criansa:	Alejandro Perea Torres Katherin Gonzalez Miguel Angel Gonzalez Perea Mariline Gonzalez Perea
suegro:	Silvio Ospino
amigo di cas:	Famia Angela

famia: Boekhoudt, Bremo, Kock, van der Biezen

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 25 di November 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Ccausa" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Señor Jesús: "Te amo mucho, te necesito para siempre, estás en lo más profundo de mi corazón, bendice con tus néctares corporales a mi familia, mi salud, mi casa, mi empleo, mis finanzas, mis sueños, mis proyectos y a mis amigos".

SU INFINITO GRANDESA: SU AMOR ETERNO

Constitucion Cristian
resplandeciente goso
husticia dibino
su ifinito grandesa,
SU AMOR ETERNO
Alumno yama pa
Cristo Hesus
sirbido fiel
prevalece den
prudencia
presenta testimonio
firme
di inspiracion
manifesta
pa Spirito di Dios.
Lagrima di alegria lo
rondona bo
Senjor lo colma bo cu
bendicion y renoba bo
den Su yiu stima di un
pueblo uni lucha
spiritual triunfo
glorioso.
SU AMOR ETERNO
SEnjor a yama mi,
Senjor a libra mi,
Senjor a salba mi
Senjor a transforma mi
sperando yegada
glorioso di Cristo
Hesus SU AMOR
ETERNO
Triunfo noble ta
santidad
su infinito grandesa
Su pueblo scohi.
SU AMOR ETERNO

Clarette Quandus

O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yiunan. Bo a hacie bo instrumento, pa yega cerca hobennan di tur parti di mundo y yuda nan crece spiritualmente y moralmente; pa alimenta an alma, nan curason y nan mente cu bo Lus, cu bo Berdad y cu bo Bida.
Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, Beato Bronislaw, tuma bao su proteccion nos mucanan y nis hubentud, pa nan por crece liber di veneno di reino di scuridad y haci nan lus di mundo y salu di tera, sigun bo propio deseo.
Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "

Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Bibiana Koolman ta anuncia fayecimento di mi ex casa:



Mario Carmelo Boekhoudt

mihor conoci como: "Mai Beke"
na edad di 61 aña

Na nomber di su:

yiunan:	Eddy y Angeline Helder-Boekhoudt Mireya y Chevry v/d Linden Linda y Robby Koolman Sandra Dijkhoff
nietonan:	Roderick, Eduard, Eddie Jr., Edienne, Edjean, Robby Jr., Chevrito, Cheymir, Chaymir, Edmar
nietanan:	Julissa y Igor Ras Sirienne y Jaymir Salomon Mirgelle, Lindelle, Edseline, Edmila
bisanietanan:	Julisienne, Jayrienne
swa y cuñanan:	Dina Koolman y famia Regina Koolman y famia Maria Koolman y famia Mena Koolman y famia Virgilio "Lindo" Angela
suegra:	Sra.Vda. Nena Koolman

primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Boekhoudt, Koolman, v/d Linden, Ras, Kock, Dijkhoff, Salomon, Bremo, Martijn,
van der Biezen, Helder y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 25 di November 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Tamarijn 39**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro.
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza famia lacle-Giel, Orman-Lacle, van Cleef-Lacle, Zievinger-Lacle y Faro-Lacle ta participa fayecimento cristianamente di:



Srta. Maria Adelaida Lacle,mihor conoci como " Tanchi"

* 19 April 1910 + 22 November 2006

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia:
Funeraraia Zepp Wever, Caya G.F. Betico 218
Diaberna 24 November di 7 pm pa 9 pm.

"Nos ta pidi Dios Soberano pa tuma nos defunto stima na su man y ricibi'e den Su Gloria"……

Cu profundo sentimento nos ta participa cu a bai sosega na Orlando Florida den brasa di Señor:

Sra.: Emilia Arends – Ribé.
"Millie"

Su esposo: sr. vdo. Francisco (Chico) Arends.

Juinan: Miguel y Nancy Arends
Ana y Keith Kastañer.

Nietanan: Rochelle y Meghan.

Swa y cuñanan: Tommy y Martica Arends – Milan.
Lucia y Jose Rasmijn – Arends.
Jane y Fefe Arends – Arends.

Marieta Wanopa y famia.
Erlinda Leysner y famia.
Giovanni Luidens y famia.

Sra. Vda.Chichi Scwengle y famia.
Diana y Nico Wever y famia.

Ta invita famia, amigo y conocinan pa un Santo Sacrificio di misa, diasabra 25 di November 2006, pa 7'or di anochi na iglesia Sagrado Curason na Savaneta, pa descanso di alma di "Millie".
Despues di misa tin ocasion pa condolencia na cas di famia Rasmijn na Savaneta 335 A.
Boso presencia lo ta un Consuelo pa nos.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Emmanuel *"Mani"* Oduber

Un gradicimento special na:
- Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of yamada telefonico.
- Dr. Moreta, Dr. Hermans
- staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital
- Rode Kruis, E.M.S., Ambulance Dienst
- Luis "Leo" Leonardo pa su coperacion
- tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos den e momentonan dificil.

Boso atencion y muestro di cariño lo keda semper den nos memoria.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda nos defunto su fecha natal:



Serapio "Yati" Maduro

Diasabra 25 di November 2006 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y nan famia

BON DIA Aruba

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442





Savier Koeiman

Na nomber di su yiu : Kyondre Gomez Koeiman

Na nomber di su Tata : Heinrich (Richi) Koeiman
Na nomber di su Mama : Hyacintha (Cynthia) Solognier

Mama di su yiu : Mayra Gomez

Ruman : Kevin Koeiman
Rumannan : Jesseline, Justin Winterdal

Abuela : Maria L. Monsanto Koeiman
Sra Vda. Silvia Wouter
Abuelo : Rodolfo Koeiman

Omonan y tantanan : Mario y Velma Koeiman y Familia
Albertico y Margarita Koeiman y Familia
Nelson y Sonaida Koeiman y Familia
Luisito Koeiman y Familia (na Hulanda)
Lorenzo Koeiman y Familia
Lourdes y Edwin v/d Linden y Familia (na Hulanda)
Alejandro Koeiman y Familia
Mariano Solognier y Ethlyn Hudges y
yiu nan ShudeskaWefer
Edgar Croes y Ingrid Figaroa y yiunan
George Croes y yiunan
Rino Piño Croes y Familia (na Hulanda)
Celeste Solognier

Omonan y tantanan grandi : Estebanita y Alex Reyes Koeiman y Familia
Chita Koeiman y Familia (na Corsow)
Veneranda Koeiman y Familia
Mario Koeiman y Familia (na Corsow)
Thelma Monsanto y Familia (na Surnam)
Luis Monsanto y Familia
Tasha Monsanto y Familia
Mario Monsanto y familia (na Surnam)
Sra. Vda. Ana maria Wouter y yiunan
Sra. Vda.Chitana Wever y yiunan
Ramira Wouter y Lee Paskel y yiunan
Crismo y Etreida Carolina y yiunan
Wiwi y Maria Solognier
Wim Bontekoe y yiunan

Madrina : Lourdes v/d Linden
Padrino : Mariano Solognier

Su primo y prima(nan), su acto primanan mas serca Jenny y Jessi Larmonie, su primo na Marca Chritopher Croes, su brother y primo Joël Maduro.
Famianan : Koeiman, Solognier, Monsanto, v/d Linden, Wouter, Maduro, Hughes, Figaroa, Kock, Schwengle, larmonie, Maria, Braafhart, Snake, Dirksz, Reyes, Kok, Duyn, Carolina, Bontekoe, Wefer, Valdez, van der Koning, Croes, Paskel, Gomez, Koolman, Boekhoudt, v/d Berg, Rasmijn, Hernandez, Yarzagaray, Arends, de Mey, Tile, Zarabes, Withfield, Enser, Alders, Peña, Bronswinkel, Telleria, Contreras, Wever, Bouwer, Winterdal, Robles de Medina
Tur su amigo y amiga (nan) di Hulanda y Aruba mucho hopi pa mensiona, Slinge Crew, Coleganan di Trabow y demas familianan na Aruba, Corsow, Hulanda y Surnam, bisiñanan, conocirnan y mucho hopi mas pa mensiona y na tur demas familianan cu nos por a lubida nos ta pidi nos disculpa. Ta Invita tur amigo(a) nan, bisiñanan, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diabierna 24 di november 2006 pa 4'or di atardi** saliendo for di Iglesia Fatima na Dakota pa santana Catolico na Sta. Cruz. For di 11'or di mainta e defunto lo ta reposa na funeraria Zepp Wever. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Fatima na Dakota
Ta preferibel pa tur hende bin cu jeans y un T-shirt blanco.

Nos ta Lamenta cu despues di Entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Revelacion 14:13
I mi a tende un bos di cielo bisando: "Scirbi":
Bendicion ta e mortonan cu awo padilanti ta muri den Señor Jehova



A bay sosega:

Sr. Felix Lampe

Mihor conoci como "Dudu" na edad di 76 aña
Exempleado di Lago y pensionado di Web N.V

Na nomber di su Esposa:	Sra. Maria Lampe – Wever
Su juinan:	Facundo (Robby) Lampe y esposa Francisca Lampe-Paula y juinan
	Raymond (Boei) Lampe y esposa Angelica Lampe y jui
	Cristina Lampe y yuinan
	Reginaldo Nelson Lampe y juinan
Su Rumannan:	Hermano Lampe y Esposa Norma Lampe_Dabian
	Seferino Lampe y esposa Annie Lampe – Henriquez
	Anselma (Shita) Lampe y juinan
	Stella Lampe y juinan
	Johannes Croes y esposa Johanna (Nanachi) Croes-Vries
Su nietonan:	Rigobertho Lampe na Hulanda
	Yelitza Mercedes Lampe
	Shaline Lampe
	Mark Jonathan Lampe na Hulanda
	Michelline Rojer y esposo Carlos Alberto Rojes y jui
	Elizabeth de Kort na Hulanda
	Chris-Michael Reinier de Kort
	Minellie Henriquez Lampe y esposo Risio Henriquez y jui.
	Joel Lampe y esposa Paola Carina Lampe Becerra
	Ryan Lampe
Su bisanietonan:	Timothy Nathaniél Henriquez
	Caitlyn Marie Rojer
	Ryan Mitchel Rudof Lampe na Hulanda
Ihanan:	Stella Geerman
	Lamberto Geerman
	Cristo Kock
Swa y cuñanan:	Sra. Vda. Clara (Ita) Paula v/der Linden y famia
	Sra. Vda. Juana Maduro – Wever y famia
	Sra. Vda. Rosa Wever – Wever y famia

Sobrino y sobrinanan
Su rumannan di Congregación Testigo di Jehová

Jose y Grace Mestré – Geerman
Titichie y Casimira Solognier y jui
Johana y Fernando Diaz
Mirtho y Lourdes v/der Linden y jui
Ronny y Beatrix Christiaans - Tromp y famia

Ex suegro: Micheal de Kort

Tur su famianan na Venezuela y demas famia: Lampe, Wever, Croes, Stamper, Paula, Tromp, de Kort, Rojer, Dabian, Henriquez, Vries, Maduro, Jiménez, Martis, Albertsz, Helder, Geerman, Willems, Ras, Bomba, Jansen, Davis.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan y tur su rumanan spiritual di Testigonan di Jehova pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra dia 25 di November 2006** pa **11'or di mainta** na **Salon Di Reino na Savaneta y despues saliendo pa Santana na San Nicolas**.
For di **9'or di mainta** e defunto lo ta reposa den **Salon di Reino na Savaneta.**

Adres pa condolencia: Amsterdamstraat 3
for di 7'or pa 9'or di anochi

Grupo di buseo ta bishitando Korsou pa di 20 anja siguí



WILLEMSTAD – Den fin di siman un grupo di turista merikano for di Detroit a yega na aeropuerto internashonal di Kòrsou pa selebrá 'Thanksgiving' pa di 20 aña konsekutivo riba nos isla. E grupo e biaha aki a konsistí di ocho persona ku ta praktiká e deporte di buseo. Ta trata di un grupo di sambuyadó di hopi taya, bou di guia di Pam i Dave Leander, propietarionan di Great Lake Divers na Michigan, Merka. Durante di e último 10 añanan aki, e grupo ku ta konsisti entre 8 pa 20 persona, ta hospedá semper na 'Habitat Curaçao', mientras ku anteriormente nan tabata permanesé na entre otro Princess Beach Hotel. Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo Gerrit Schotte, manera ta su kustumber, a bai aeropuerto pa yama e grupo bonbiní, despues di kual tabata tin un agasaho den VIP-room ku entrega di plaka- i otro regalitonan.

Durante e 20 añanan ku e personanan aki ta bishitando nos isla, nan a logra konvensé un kantidat grandi di merikanonan pa bin Kòrsou pa pasa nan vakansi i pa sambuyá E grupo aki a sera amistat ku hopi hende riba nos isla i nan sírkulo di amistat ta kresiendo mas i mas, di manera ku nan a para bira sinónimo di turismo di buseo na Kòrsou. Ta bon pa bisa ku yu muhé di Pam i Dave, Marina di 14 aña, nunka a selebrá "Thanksgiving" na Merka. Pa e hobensita aki 'Thankgiving' ta Kòrsou", segun señora Anne-Marie Vermeer, gerente di 'Habitat Curaçao'.

Den un diskurso kòrtiku, Diputado Schotte a duna e grupo un kaluroso bonbiní na Kòrsou. E mandatario a gradisí e bishitantenan djafó p'e echo ku kada aña nan ta skohe Kòrsou komo nan destinashon úniko pa selebrá e fiesta tradishonal di 'Thanksgiving'. Señor Schotte a bisa ku e ta apresiá e echo ku e grupo ta hasiendo un tremendo trabou ku nan rekomendashon na otro kompatriotanan pa bishitá nos isla. "Bosnan ta birando berdadero embahadornan di Kòrsou", asina Diputado Schotte a bisa e turistanan merikano.

Na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou i Ofisina di Turismo (CTB) , Diputado Schotte a hasi entrega di plakanan di gradisimentu bunita na pareha Dave i Pam, algun polo-shirt i tambe un regalo di Curaçao Dolphin Academy pa Pam i Dave landá ku dolfeinnan. Ademas kada integrante dje grupo a risibí un pèchi i tas sumamente bunita di Ofisina di Turismo di Kòrsou i naturalmente e mini-bòter di 'Curaçao Liqueur' no por a faya n'e okashon úniko aki.'Habitat Curaçao' a regalá e turistanan regalonan bunita pa nan presensha tur aña riba nos isla. Na nan turno e bisitantenan tambe a hasi entrega di un bunita polo-shirt na Diputado Schotte, kende a apresiá e gesto hopi bunita aki di pareha Leander. Riba e kombinashon di foto por mira momentu di enkuentro di e turistanan sambuyadó merikanu i Diputado Gerrit Schotte.